

Abréviations et formes de renvois d'après le Manuel d'*Histoire linguistique de la Romania* (*Romanische Sprachgeschichte*, RSG), adaptées pour la *Revue de Linguistique Romane*

[renvois à l'intérieur de la *Revue*: «(v. / cf. / présenté) 68, 217»; à l'intérieur d'un même volume: «(v. / cf.) ici, 217»; indication de paragraphes: «§ 307»; «§§ 36-42»]

Sommaire :

Sigles

Listes d'abréviations

Latina lingua

Français

Italiano

Español

Sigles

AAA	Archivio per l'Alto Adige
AAASH	Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae. A Magyar Tudományos Akadémia klasszika-filológiai közleményei
AAIEO II	Gasca Queirazza, Giuliano (ed.), <i>Atti del secondo congresso della AIEO (Torino 31 agosto - 5 settembre 1987)</i> , 2 vol., Montpellier, 1993
AAALA	Asien, Afrika, Lateinamerika
AALFAL	Actas del ... Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina
AAIp	Annales des Alpes. Recueil périodique des archives des Hautes-Alpes
AAAn	American Anthropologist. Journal of the American Anthropological Association
AAP	Afrikanistische Arbeitspapiere
AAR	Atti della Reale Accademia d'Italia
AARBucurești	Analele Academiei Republicii Populare Romîne / Analele Academiei Republicii Socialiste România / Analele Academiei Române
AATSL	Atti e memorie dell'Accademia Toscana di Scienze e Lettere 'La Colombaria'
AAU	Atti dell'Accademia di Scienze, Lettere e Arti di Udine
AbhBerlin	Abhandlungen der Königlich-Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin
AbhMainz	Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse, ed. Akademie der Wissenschaften und Literatur Mainz

- ABI Accademie e biblioteche d'Italia
- ABP ABP. Afrika, Asien, Brasilien, Portugal. Zeitschrift zur portugiesischsprachigen Welt
- Abruzzo Abruzzo. Rivista dell'Istituto di Studi Abruzzesi
- ACCSDI, cf. ACSDI Atti del Convegno del Centro di Studio per la Dialettologia Italiana
- ACFILLM VIII *Langue et Littérature. Actes du VIII^e Congrès de la Fédération Internationale des Langues et Littératures Modernes*, Paris, 1961
- ACHA Briesemeister, Dietrich / Hempel, Wido (eds.), *Actas del Coloquio hispano-alemán Ramon Menéndez Pidal (Madrid, 31 de marzo a 2 de abril de 1978)*, Tübingen, 1982
- ACHLEAE Echenique, M^a Teresa, et al. (eds.), *Actas del I Congreso de Historia de la Lengua Española en América y España (noviembre de 1994 - febrero de 1995)*, Valencia, 1995
- ACIAIEO I Ricketts, Peter T. (ed.), *Actes du Premier Congrès International de l'Association Internationale d'Etudes Occitanes (Southampton 4-11 août 1984)*, London, 1987.
- ACIAIEO IV Cierbide Martinena, Ricardo / Ramos, Eduardo (eds.), *Actes du IV^e Congrès International de l'Association Internationale d'Etudes Occitanes (Vitoria-Gasteiz, 22-28 août 1992)*, 2 vol., Vitoria, 1994
- ACIAIEO V Gourc, Jacques / Pic, François (eds.), *Toulouse à la croisée des cultures. Actes du V^e Congrès International de l'Association Internationale d'Etudes Occitanes (Toulouse, 19-24 août 1996)*, Pau, 1998
- ACIEA I López Morales, Humberto / Vaquero, María (eds.), *Actas del I Congreso Internacional sobre el Español de América (San Juan, Puerto Rico, 4-9 de octubre 1982)*, San Juan, Puerto Rico, 1987
- ACIEA II Moreno de Alba, José G. (ed.), *Actas del II Congreso Internacional sobre el Español de América (Ciudad de México, 27-31 de enero de 1986)*, México, 1986
- ACIEA III Hernández, César, et al. (eds.), *Actas del III Congreso Internacional de el Español de América (Valladolid, 3-9 de julio de 1989)*, 3 vol., Valladolid, 1991
- ACIHLE I Ariza Viguera, Manuel (ed.), *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Cáceres, 30 de marzo - 4 de abril de 1987)*, 2 vol., Madrid, 1988
- ACIHLE II Ariza Viguera, Manuel (ed.), *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Sevilla, 5 de marzo de 1990)*, 2 vol., Madrid, 1992
- ACIHLE III Gonzáles, A. Alonso (ed.), *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Salamanca, 22-27 de noviembre de 1993)*, 2 vol., Madrid, 1996
- ACIHLE IV García Turza, Claudio (ed.), *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la lengua española (La Rioja, 1-5 de abril de 1997)*, 2 vol., Logroño, 1998

- ACIL X Graur, Alexandru, et al. (eds.), *Actes du X^e Congrès International des Linguistes (Bucarest, 28 août-2 septembre 1967)*, 4 vol., București, 1969/70
- ACILR cf. ACILFR, ACILPR
- ACILR VII Badía, Antonio / Griera, Antonio / Udina, Federico (eds.), *Actas del VII Congreso Internacional de Lingüística Románica (Univ. de Barcelona, 7-10 abril de 1953)*, 2 vol., Barcelona, 1953/55
- ACILR IX *Actas del IX Congreso Internacional de Lingüística Románica (Univ. de Lisboa 31 de marco - 4 de abril 1959)*, 3 vol., Lisboa, 1961/62
- ACILPR X Straka, Georges (ed.), *Actes du X^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Strasbourg, 1962)*, 3 vol., Paris, 1965
- ACILFR XII Rosetti, Alexandru (ed.), *Actele celui de-al XII-lea Congres Internațional de Lingvistică și Filologie Romanică (1968, București)*, 2 vol., București, 1970/71
- ACILPR XIII Boudreault, Marcel / Möhren, Frankwalt (eds.), *Actes du XIII^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes, tenu à l'Université Laval (Québec, Canada, 29 août-5 septembre 1971)*, 2 vol., Québec, 1976
- ACILFR XIV Varvaro, Alberto (ed.), *Atti del XIV Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza (Napoli, 1974)*, 5 vol., Napoli, 1976-81
- ACILFR XVI Moll, Aina (ed.), *XVI^e Congrès International de Lingüística i Filologia Romàniques (Ciutat de Mallorca, 7-12 d'abril 1980)*. *Actes*, 2 vol., Palma de Mallorca, 1982/85
- ACILPR XVII Bouvier, Jean-Claude (ed.), *Actes du XVII^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Aix-en-Provence, 28 août - 3 septembre 1983)*, 9 vol., Aix-en-Provence, 1984-86
- ACILPR XVIII Kremer, Dieter (ed.), *Actes du XVIII^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (Trèves, 1986)*, Tübingen, 1988-92
- ACILFR XIX Lorenzo, Ramón (ed.), *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas (Universidade de Santiago de Compostela, 1989)*, 9 vol., A Coruña, 1992-97
- ACILPR XX Hilty, Gerold (ed.), *Actes du XX^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Université de Zurich, 6-11 avril 1992)*, 5 vol., 1993
- ACILFR XXI Ruffino, Giovanni (ed.), *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza (Università di Palermo, 18-24 settembre 1995)*, 6 vol., Tübingen, 1998
- ACILPR XXII Englebert, Annick (ed.), *Actes du XXII^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes (Bruxelles, 23-29 juillet 1998)*, 9 vol., Tübingen, 2000
- ACILFR XXIII Sánchez Miret, Fernando (ed.), *Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica (Salamanca 24-30 de septiembre 2001)*, 5 vol., Tübingen, 2003
- ACILLC IV Colón, Germà (ed.), *Actes del IV Col.loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Basilea 1976)*, Barcelona, 1977

- ACILLC IX Alemany, Rafael (ed.), *Actes del novè Col.loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Alacant, Elx, 9-14 de setembre de 1991)*, 3 vol., Montserrat, 1993
- ACIP Duarte, Inês / Leiria, Isabel (eds.), *Congresso Internacional sobre o Português (1994, Lisboa)*, 3 vol., Lisboa, 1996
- ACISLI V Gnerre, Maurizio / Medici, Mario / Simone, Raffaele (eds.), *Storia linguistica dell'Italia nel Novecento. Atti del V Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (Roma, 1-2 giugno 1971)*, Roma, 1973
- ACISLI XI Albano Leoni, Federico (ed.), *I dialetti e le lingue delle minoranze di fronte all'italiano. Atti dell'XI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (Cagliari, 27-30 maggio 1977)*, 2 vol., Roma, 1979
- ACISLI XVI Agostiniani, Luciano / Bellucci Maffei, Patrizia / Paoli, Matilde (eds.), *Linguistica storica e cambiamento linguistico. Atti del XVI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (Firenze, 7-9 maggio 1982)*, Roma, 1985
- ACISLI XIX De Mauro, Tullio, et al. (eds.), *Dalla parte del ricevente: percezione, comprensione, interpretazione. Atti del XIX Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana (Roma, 8-10 novembre 1985)*, Roma, 1988
- ACISLI XXV Moretti, Bruno, *Linee di tendenza dell'italiano contemporaneo. Atti del XXV Congresso Internazionale (Lugano, 19 - 21 settembre 1991)*, Roma, 1992
- ACISLI XXIX Alfieri, Gabriella / Cassola, Arnold (eds.), *La 'lingua d'Italia': usi pubblici e istituzionali. Atti del XXIX Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana (Malta, 3-5 novembre 1998)*, Roma, 1999
- ACISLI XXX Ramat, Paolo / Roma, Elisa (eds.), *Sintassi storica. Atti del XXX Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana (Pavia, 2-28 settembre 1996)*, Roma 1998
- ACISLI XXXI Benincà, Paola (ed.), *Fonologia e morfologia dell'italiano e dei dialetti d'Italia. Atti del XXXI Congresso della Società di Linguistica Italiana (Padova, 25 - 27 settembre 1997)*, Roma, 1999
- ACISLI XXXII Fabián, Zsuzsanna (ed.), *Semantica e lessicologia storiche. Atti del XXXII Congresso internazionale di studi della società di Linguistica Italiana (Budapest, 29-31 ottobre 1998)*, Roma, 2001.
- ACISLI XXXIV Maraschio, Nicoletta / Poggi Salani, Teresa (eds.), *Italia linguistica anno Mille. Italia linguistica anno Duemila. Atti del XXXIV Congresso internazionale di studi della società di Linguistica Italiana (Firenze, 19-21 novembre 2000)*, Roma, 2003.
- ACISO cf. AICOS
- ACISO VII Battisti, Carlo (ed.), *Atti del VII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche (Firenze, 1961)*, 4 vol., Firenze, 1962-63
- ACISR VIII Monteverdi, Angelo (ed.), *Atti del VIII Congresso Internazionale di Studi Romanzi (Firenze, 3-8 aprile 1956)*, 2 vol., Firenze, 1959/60

- ACISR IX Limentani, Alberto (ed.), *Essor et fortune de la Chanson de geste dans l'Europe et l'Orient latin. Actes du IX^e Congrès International de la Société Rencesvals pour l'étude des épopées romanes (Padoue-Venise, 29 août – 4 septembre 1982)*, Modena, 1984
- ACLIC II *Segon Congrès Internacional de la Llengua Catalana*, 9 vol., Barcelona, 1989-92
- ACLM VII *Actes del VII. Congrès de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, 1999
- ACLPM *Actas do Congresso sobre a situação actual da língua portuguesa no mundo (Lisboa, 1983)*, vol. 1 (1985, ²1990); vol. 2 (1987), Lisboa, 1985/87
- Acme Acme. Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano
- ACS Amsterdam Creole Studies
- ACSDI XII *Etimologia e lessico dialettale. Atti del XII Convegno per gli Studi Dialettali Italiani (Macerata, 10-13 aprile 1979)*, Pisa, 1981
- ACSDI XIV *Elementi stranieri nei dialetti italiani. Atti del XIV Convegno per gli Studi Dialettali Italiani (Ivrea, 17-19 ottobre 1984)*, 2 vol., Pisa (Ospedaletto), 1986/88
- ACSFO Actes du ... Colloque de la Société Française d'Onomastique
- ACSFO 7 (1992) Chaurand, Jacques / Taverdet, Gérard / ABDO (eds.), *Onomastique et langues en contact, Actes du 7^e Colloque de la Société française d'Onomastique (Strasbourg, 16-18 septembre 1991)*, Fontaine-lès-Dijon, 1992
- ACStLangob Atti del ... Congresso Internazionale di Studi Longobardi
- ACT Kremer, Dieter / Lorenzo, Ramón (eds.), *Tradición, actualidad e futuro do galego. Actas do Colóquio de Tréveris (13-15 de novembro de 1980)*, Santiago de Compostela, 1982
- ACUA Anales científicos de la Universidad Agraria La Molina
- ADDU-Norte Thun, Harald, *Atlas lingüístico diatópico y diastrático del Uruguay-Norte*, Kiel, 2000ss.
- ADHV VIII Strosetzki, Christoph / Stoll, André (eds.), *Spanische Bilderwelten. Akten der Sektion 'Bild und Text' des Deutschen Hispanistentages (Göttingen, 28.2.-3.3.1987)*, Frankfurt a.M., 1993.
- ADHV XIII Gil, Alberto / Schmitt, Christian (eds.), *Gramática y pragmática del español, Actas de la sección 'Grammatik und Pragmatik im Spanischen' del XIII. Deutscher Hispanistentag (Leipzig, 8.-11.3.2001)*, Bonn, 2003.
- ADMYTE *Archivo digital de manuscritos y textos españoles*, 2 vol., CD-ROM, Madrid, 1993/99
- ADSSW Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde
- AE American English
- AECO Archivum Europae Centro-Orientalis
- AEF Anuario de Estudios Filológicos
- Aevum Aevum. Rassegna di scienze storiche, linguistiche e filologiche

AFA	Archivo de filología aragonesa
AFI	Année francophone internationale
AFLLSF	Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere di Ca' Foscari
AFNOR	Association Française de Normalisation
Agália	Agália. Revista da Associação Galega da Língua
AGB	Archiv für Geschichte des Buchwesens
AGI	Archivio glottologico italiano
AH	Archivo hispalense. Revista histórica, literaria y artística
AHES	Annales d'histoire économique et sociale. Revue trimestrielle
AHP	Arquivo histórico português
AICED	Anuarul Institutului de Cercetări Etnologice și Dialectologice
AICOS VI	Rohlf's, Gerhard (ed.), <i>Kongreßberichte. VI. Internationaler Kongreß für Namenforschung (München, 24.-28. August 1958)</i> , 3 vol., München, 1960-61
AICOS IX	Draye, Henri (ed.), <i>Proceedings of the Ninth International Congress of Onomastic Sciences (University College London, July 3-8, 1966)</i> , Louvain, 1969
AICOS XVI	Boulanger, Jean-Claude (ed.), <i>Actes du XVI^e Congrès international des sciences onomastiques (Québec, Université Laval, 16-22 août 1987). Le nom propre au carrefour des études humaines et des sciences sociales</i> , Québec, 1990
AICOS XVIII	Kremer, Dieter (ed.), <i>Onomastik. Akten des 18. Internationalen Kongresses für Namenforschung (Trier, 12.-17. April 1993)</i> , 4 vol., Tübingen, 1999ss.
AICOS XIX	Nicolaisen, Wilhelm F. (ed.), <i>Scope, Perspectives and Methods of Onomastics. Proceedings of the XIXth International Congress of Onomastic Sciences (Aberdeen, August 4-11, 1996)</i> , 3 vol., Aberdeen, 1998
AICOS XX	Boullón Agrelo, Ana Isabel (ed.), <i>Actas do XX Congreso Internacional de Ciencias Onomásticas (Facultade de Filoloxía, Universidade de Santiago de Compostela, 20-25 setembro 1999)</i> , 2 vol., A Coruña, 2002 (CD-ROM)
AIEC	Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans
AIEO	Association Internationale d'Etudes Occitanes
AILC	Anales del Instituto de Lingüística de la Univ. Nacional de Cuyo
AION-R	Annali dell'Istituto Orientale di Napoli. Sezione romanza, Napoli
AIS	Jaberg, Karl / Jud, Jakob (eds.), <i>Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz</i> , 8 vol., Zofingen, 1928-40
AISInd	Jaberg, Karl, <i>Index zum Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz</i> , Bern, 1960
AISC	Anuarul Institutului de Studii Clasice
AISIG	Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento

AIV	Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti
AJ	Alemannisches Jahrbuch
AKG	Archiv für Kulturgeschichte
ALAL	Potte, Jean-Claude, <i>Atlas linguistique et ethnographique de l'Auvergne et du Limousin</i> , 3 vol., Paris, CNRS, 1975-.
AL-An	Al-Andalus. Revista de las Escuelas de Estudios Árabes de Madrid y Granada
Alba Regia	Alba Regia. A Szent István Király Múzeum évkönyve / Annales Musei Stephani Regis
ALCat	Griera, Antoni, <i>Atlas lingüístic de Catalunya</i> , 8 vol., Barcelona, ² 1964-69 (¹ 1923ss.)
ALD-I	Goebel, Hans / Bauer, Roland / Haimlerl, Edgar (eds.), <i>Atlante linguistico del ladino dolomitico e dei dialetti limitrofi</i> , 7 vol., Wiesbaden, 1998
ALDU	Thun, Harald, <i>Atlas lingüístico diatópico y diastrático del Uruguay</i> , Kiel, 2000-
ALE	Alinei, Mario / Weijnen, Antonius A. (eds.), <i>Atlas linguarum Europae (ALE)</i> , Assen, 1975-2002
ALEC	Flórez, Luis, <i>Atlas lingüístico-etnográfico de Colombia</i> , 6 vol., Bogotá, 1981-83
ALECM(an)	<i>Atlas lingüístico y etnográfico de Castilla-La Mancha</i> (en proceso de encuestas)
ALEIC	Bottiglioni, Gino, <i>Atlante linguistico ed etnografico della Corsica</i> , 10 vol., Pisa, 1933-42
ALEP	Atlas lingüístico de España y Portugal
ALEPO	Canobbio, Sabina / Telmon, Tullio, <i>Atlante linguistico ed etnografico del Piemonte occidentale</i> , Torino, 1985
ALF	Gilliéron, Jules / Edmont, Edmond, <i>Atlas linguistique de la France</i> , 10 vol., Paris, 1902-10
Alfa	Alfa. Revista Lingüística
ALFAL	Asociación de lingüística y filología de América Latina
ALFCorse	Gilliéron, Jules / Edmont, Edmond (eds.), <i>Atlas linguistique de la France</i> , vol. 10: <i>La Corse</i> , Paris, 1914-15 (réimpr. Bologna, 1971)
Alfinge	Alfinge
ALG	Séguy, Jean, <i>Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne</i> , Paris, 1965-85 [1954-73]
ALGa	García, Constantino, et al., <i>Atlas lingüístico galego</i> , 2 vol., A Coruña, 1990/95
ALH	Anuario de lingüística hispánica
ALHafn	Acta Linguistica Hafniensia. International journal of structural linguistics
ALI	Pellis, Ugo / Massobrio, Lorenzo, et al., <i>Atlante linguistico italiano</i> , Roma, 1995ss. [Torino, 1924ss.]

Aling	Anthropological Linguistics. A publication of the archives of languages of the world
AliR	Tuailon, Gaston, et al. (eds.), <i>Atlas linguistique roman</i> , Roma, 1998ss.
ALL	Gardette, Pierre, <i>Atlas linguistique et ethnographique du Lyonnais</i> , Lyon, 1950-76
ALLG	Archiv für lateinische Lexikographie und Grammatik
ALLy	Gardette, Pierre / Durdilly, Paulette, <i>Atlas linguistique et ethnographique du Lyonnais</i> , vol. V : <i>Commentaires et index</i> , Paris, CNRS, 1976.
AIM	Al México
ALMA	Archivum Latinitatis Medii Aevi. Bulletin Du Cange
ALMC	Nauton, Pierre, <i>Atlas linguistique et ethnographique du Massif Central</i> , 4 vol., Paris, CNRS, 1957-1963.
ALMex	Lope Blanch, Juan M. (ed.), <i>Atlas lingüístico de México</i> , México, 1990ss.
ALPI	Navarro Tomás, Tomás, <i>Atlas lingüístico de la Península Ibérica</i> , Madrid, 1962
ALPOr	Guitier, Henri, <i>Atlas linguistique des Pyrénées orientales</i> , Paris, 1966
ALR	Pop, Sever / Petrovici, Emil, <i>Atlasul lingvistic român</i> , 1938ss.
ALS	Ruffino, Giovanni (ed.), <i>Atlante linguistico della Sicilia</i> , Palermo, 1991; <i>Materiali e ricerche dell'Atlante linguistico della Sicilia</i> , Palermo, 1995/97
Alteridades	Alteridades. Anuario de antropología
Altertum	Das Altertum, Amsterdam
ALW	Haut, Jean, et al., <i>Atlas linguistique de la Wallonie: tableau géographique des parlars de la Belgique romane, d'après l'enquête de Jean Haut et des enquêtes complémentaires</i> , Liège, 1953ss.
AM	Annales du Midi. Revue archéologique, historique et philologique de la France méridionale
Ama	Analecta Malacitana. Revista de la Sección de filología de la Facultad de filosofía y letras de la Universidad de Málaga
AMAP	Atti e memorie dell'Accademia Patavina di Scienze, Lettere ed Arti
AMAP(et)	Atti e memorie dell'Accademia Petrarca di Lettere, Arti e Scienze
AMAR	Atti e memorie dell'Arcadia, Accademia Letteraria Italiana
Amiras	Amiras. Reperes. Revue occitane
AMSDS	Atti e memorie della Società Dalmata di Storia Patria
AMSL	Archives des missions scientifiques et littéraires
Anali	Anali Historijskog instituta JAZU u Dubrovniku, Dubrovnik, 1.1952-12.1970
AND	Stone, Louise / Rothwell, William, <i>Anglo-Norman Dictionary</i> , London, 1977-1992

AND ²	Rothwell, William / Gregory, Stewart / Trotter, David. <i>An Anglo-Norman Dictionary</i> , 2 vol., London, The Modern Humanities Research Association, 2005 [éd. online: < www.anglo-norman.net >].
ANDi	pour la version électronique de L. W. Stone, W. Rothwell <i>et al.</i> , <i>Anglo-norman Dictionary</i> , 2 ^e éd., 2005 <i>sqq.</i> < http://www.anglo-norman.net > ;
AnLetras	Anuario de letras. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras Mexico
AnLiLi	Anuario del Instituto de Literatura y Linguística La Habana
Annales	Annales. Histoire, sciences sociales / Annales. Economies, sociétés, civilisations
AnnIEO	Annales de l'Institut d'Etudes Occitanes. Revue de synthèse des sciences de l'homme d'Oc
ANRW	Temporini, Hildegard (ed.), <i>Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW). Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung</i> , Berlin et al., 1972ss.
ANS	Anglo-Norman Studies
Antiquitas	Antiquitas. Anno: rivista trimestrale di antichità classica
Antiquity	Antiquity. An international journal of expert archaeology
AO	L'asino d'oro
AOASH	Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae. A Magyar Tudományok Akadémia Orientalisztikai közleményei
AOR	Anuari de l'Oficina Romànica
APA	American Psychological Association
API	Association Phonétique Internationale
APK	Aufsätze zur portugiesischen Kulturgeschichte (Portugiesische Forschungen der Goerres-Gesellschaft)
AR	Archivum Romanicum. Nuova rivista di filologia romanza
ArchAnz	Archäologischer Anzeiger
Arhiva	Arhiva. Revista de istorie, filologie și cultură
ARM	Arheologia Moldovei / The Archeology of Moldavia
AS	African Studies. A quarterly journal devoted to the study of African anthropology, government and languages
Asclepio	Asclepio: revista de historia de la medicina y de la ciencia
ASI	Archivio storico italiano. Periodico trimestriale. Ossia raccolta di opere e documenti finora inediti o divenuti rarissimi riguardanti la storia d'Italia
ASIIA	Lüdtkke, Jens (ed.), <i>El español de América en el siglo XVI. Actas del Simposio del Instituto Ibero-Americano de Berlin (23 y 24 de abril de 1992)</i> , Frankfurt a.M., 1994.
ASLEF	Pellegrini, Giovan Battista (ed.), <i>Atlante storico-linguistico-etnografico friulano</i> , 6 vol., Padova / Udine, 1972-86
ASNP	Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa. Classe di Lettere, ser. I-III

ASNS	Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen
ASP	Archiv für slavische Philologie
ASpeech	American Speech. A quarterly of linguistic usage
ASPr	Archivio storico pratese
ASRR	Annalas da la Societad Retorumantscha
ASSAB	Annali della Scuola Speciale per Archivisti e Bibliotecari dell'Università di Roma
ASSE IV	Sture Ureland, Per (ed.), <i>Kulturelle und sprachliche Minderheiten in Europa. Aspekte der europäischen Ethnolinguistik und Ethnopolitik. Akten des 4. Symposiums über Sprachkontakte in Europa (Mannheim 1980)</i> , Tübingen, 1981
ASSO	Archivio storico per la Sicilia orientale
AST	Archivio storico ticinese
Astrado	L'Astrado. Revisto bilengo de Prouvenço / L'Astrado prouvençalo
ASV	Geiger, Paul / Weiss, Richard / Escher, Walter, <i>Atlas der schweizerischen Volkskunde / Atlas de folklore suisse</i> , Basel, 1950ss.
AUB	Analele Universității București
AUI	Analele științifice ale Universității 'Al. I. Cuza' din Iași
AUL	Arquivos da Universidade de Lisboa
AUN	Anales de la Universidad de Nariño
AUP	Annales de l'Université de Paris
Aurélio	Ferreira, Aurélio Buarque de Holanda / Dos Anjos, Margarida / Ferreira, Marina Baird, <i>Novo Aurélio Século XXI. O Dicionário da Língua Portuguesa</i> , Rio de Janeiro, ³ 1999 (CD-ROM 2000).
AUS	Godisnik na Sofijskija Universitet Kliment Ochridski / Annuaire de l'Université de Sofia
AUT	Analele Universității din Timișoara. Serie științe filologice
BA	Balkan-Archiv
BAC	Boletín de la Academia Colombiana, Bogotá
BAIEO	Bulletin de l'Association Internationale d'Etudes Occitanes
Balcania	Balcania. Revue de l'Institut d'Etudes et de Recherches Balkaniques
BALin	Boletín de administración e lingua
BALM	Bollettino dell'Atlante linguistico mediterraneo
BANLE	Boletín de la Academia norteamericana de la lengua española
BAP	Boletín de la Academia Puertorriqueña de la lengua española
BARBL	Bulletin de l'Académie Royale de Belgique. Classe des Lettres et des Sciences Morales et Politiques
BAS	Buenos Aires Speculum. A journal of mediaeval studies

BAVL	Boletín de la Academia Venezolana de la Lengua. Correspondiente de la Española, Caracas
BBCS	The Bulletin of the Board of Celtic Studies
BBG	Blätter für das bayerische Gymnasialschulwesen
BBR	Buletinul bibliotecii române
BBS _c	The Behavioral and Brain Sciences. An international journal of current research and theory with open peer commentary
BBSSMF	Bollettino di bibliografia e di storia delle scienze matematiche e fisiche
BBUC	Boletim da Biblioteca da Universidade de Coimbra
BCLSMP	Bulletin de la classe des lettres et des sciences morales et politiques
BCSFLS	Bollettino del Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Palermo
BCTD	Bulletin de la Commission Royale de Toponymie et Dialectologie / Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie
BDC	Butlletí de dialectologia catalana. Revista catalana de linguística
BDE	Boletín de dialectología española
BDELC	Corominas, Joan, <i>Breve diccionario etimológico de la lengua castellana</i> , Madrid, 1961 (² 1967, ³ 1973)
BDH	Biblioteca de dialectología hispanoamericana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Instituto de Filología
BDL(I)C	Bolletí del Diccionari de la llengua catalana
BDR	Bulletin de dialectologie romane
BECh	Bibliothèque de l'Ecole des Chartes. Revue d'érudition publiée par la Société de l'Ecole des Chartes
Belfagor	Belfagor. Rassegna di varia umanità
BEPB	Bulletin des études portugaises et brésiliennes
BerBerlin	Berichte über die Verhandlungen der sächsischen Akademie der Wissenschaften, Philologisch-historische Klasse, Berlin (cf. unten SBLeipzig)
BF	Boletim de filologia
BFE	Boletín de filología española
BFUCh	Boletín de filología, Instituto de investigaciones historico-culturales Santiago de Chile / Boletín de filología de la Universidad de Santiago de Chile
BGDSL	Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur
BH	Bulletin hispanique
BHR	Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance
BHS	Bulletin of Hispanic Studies (1949-2001, cf. BSS)
BHS _{oz}	Beiträge zur historischen Sozialkunde, Verein für Geschichte und Sozialkunde
Bibliofilia	La Bibliofilia. Rivista di storia del libro e di bibliografia

Biblos	Biblos. Revista da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra
BIFR	Buletinul Institutului de Filologie Română ‘Alexandru Philippide’
BJL	Belgian Journal of Linguistics
BJR	Bulletin des jeunes romanistes
BL	Bulletin linguistique
BLAG	Bulletin de linguistique appliquée et générale
BLC	Boletín de lingüística Caracas
BLing	Bibliographie linguistique
BLL	Bibliographie linguistischer Literatur, Frankfurt a.M., 1971ss.
BIWg	Bloch, Oscar / Wartburg, Walther von, <i>Dictionnaire étymologique de la langue française</i> , 2 vol., Paris, 1932 (1 vol., ⁵ 1968, ¹¹ 1996)
BM	Bündner Monatsblatt. Zeitschrift für bündnerische Geschichte und Landeskunde
Bmots	La banque des mots. Revue semestrielle de terminologie française
BNF	Beiträge zur Namenforschung
BOFCAN	Bulletin du réseau des observatoires du Français contemporain en Afrique Noire
Boletim	Boletim da Comissão Nacional da Língua Portuguesa
BOR	Biserica Ortodoxă Română. Buletinul oficial al Patriarhiei Române
BOVI	Bollettino del Centro di Studi del Consiglio Nazionale delle Ricerche presso l'Accademia della Crusca, Opera del Vocabolario Italiano
BRABLB	Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona
BRAE	Boletín de la Real Academia Española
BRAEAn	Anejos del Boletín de la Real Academia Española
BRAG	Boletín de la Real Academia Galega
Brasília	Brasília. Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Instituto de Estudos Brasileiros
BretL	La Bretagne linguistique. Cahiers du Groupe de recherche sur l'économie linguistique de la Bretagne
Brigantia	Brigantia. Revista de cultura
Britannia	Britannia. A journal of Romano-British and kindred studies
BRPh	Beiträge zur romanischen Philologie
BSFF	Bollettino della Società Filologica Friulana G. I. Ascoli
BSGC	Boletín de la Sociedad Geográfica de Colombia
BSGL	Boletim da Sociedade de Geografia de Lisboa
BSHG	Bulletin de la Société d'Histoire de la Guadeloupe
BSHM	Bulletin de la Société d'Histoire moderne

BSHPF	Bulletin de la Société de l'Histoire du Protestantisme Français / Bulletin historique et littéraire de la Société de l'Histoire du Protestantisme Français
BSIS	Bulletin of the Society for Italian Studies. A journal for teachers of Italian in higher education
BSL	Bulletin de la Société de Linguistique de Paris
BSS	Bulletin of Spanish Studies. Hispanic studies and researches on Spain, Portugal and Latin America (1923-48; 2002ss., cf. BHS)
BSSI	Bollettino storico della Svizzera Italiana
BSSV	Bollettino della Società di Storia Valdese; 1935ss.: ...di Studi Valdesi
BSV	Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los amigos del país
Byzantina	Byzantina. Epistēmōnikon organon Kentru Byzantinōn Ereunōn Philōsophikēs Scholēs Artistoteleiu Panepistēmiu, Thessalonikē, 1.1969ss.
Byzantion	Byzantion. Revue internationale des études byzantines
ByzF	Byzantinische Forschungen. Internationale Zeitschrift für Byzantinistik
ByzM	Byzantina, Metabyzantina. Journal of Byzantine and Modern Greek studies
ByzZ	Byzantinische Zeitschrift
Cahier	Cahier. Cahiers du Groupe de recherche sur la diglossie franco-occitane
CAIEF	Cahiers de l'Association Internationale des Etudes Françaises
CanSP	Canadian Slavonic Papers
Caplletra	Caplletra. Revista de filologia
Catalonia Monastica	Catalonia monastica. Recull de documents i estudis referents a monestirs catalans
CatR	Catalan Review
Cauce	Cauce. Revista de Filología y su Didáctica
CB	Cahiers balkaniques
CC	Cuadernos Cervantes de la lengua española
CCCEE	Cuadernos del Centro Cultural de la Embajada de España
CCF	Cuadernos de la Cátedra Feijoo
CCM	Cahiers de civilisation médiévale
CDDE	Candrea, I.-Aurel / Densusianu, Ovid, <i>Dicționarul etimologic al limbii romîne. Elementele latine (A-Putea)</i> , București, 1907/14
CDER	Cioranescu, Alejandro, <i>Diccionario etimológico rumano</i> , La Laguna, 1958/66
CdI	Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação / Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia (ed.), <i>Ciência da Informação</i> , Rio de Janeiro, 1972ss.
Ce fastu?	Ce fastu? Bollettino ufficiale della Società Filologica Friulana
Celtica	Celtica, Ahrweiler

Centaurus	Centaurus. International magazine of the history of science and medicine
CEO	Centre d'Estudis Occitans
CF	Cahiers de la Francophonie
CFil	Cercetări filozofice / Recherches de philosophie / Filosofskie issledovaniia
CFIng	Cuadernos de filología inglesa
CFIt	Cuadernos de filología italiana
CFS	Cahiers Ferdinand de Saussure
CFV	Cuadernos de filología, Valencia
CH	Cuadernos de humanidades
CIL	Corpus Inscriptionum Latinarum
CILL	Cahiers de l'Institut de Linguistique de l'Univ. de Louvain-la-Neuve
Cimboa	Cimboa. A Capeverdean journal of letters, arts and studies
CiPL	Comité International Permanent des Linguistes
CJL	Canadian Journal of Linguistics
CJRL	The Canadian Journal of Romance Linguistics
CL	Cadernos de lingua
CLett	Critica letteraria
CLex	Cahiers de lexicologie
CLF	Cahiers de linguistique française
CLG	Saussure, Ferdinand de, <i>Cours de linguistique générale</i> , eds. Bally, Charles, et al., Paris, ³ 1964; ² 1922 (Lausanne, ¹ 1916)
CLG/de M	Saussure, Ferdinand de, <i>Cours de linguistique générale</i> [Lausanne, 1916], ed. Tullio de Mauro, Paris, 1973
CLG/E	Saussure, Ferdinand de, <i>Cours de linguistique générale</i> , ed. Rudolf Engler, Wiesbaden, 1967
CLHM	Cahiers de linguistique hispanique médiévale
CLing	Cercetări de lingvistică
CLO	Cahiers linguistiques d'Ottawa
CLorr	Les cahiers lorrains. Siège de la Société d'Histoire et d'Archéologie de la Lorraine
CLTA	Cahiers de linguistique théorique et appliquée
CM	Classica et mediaevalia. Revue danoise de philologie et d'histoire
CN	Cultura neolatina. Bollettino dell'Istituto di Filologia Romanza dell' Università di Roma
CoFIM	Contributi di filologia dell'Italia mediana
COM	Ricketts, Peter T., <i>Concordance de l'occitan médiéval</i> , 1 (2001), CD-ROM, Turnhout, 2001ss.

ComL	Communication et langage
Contemporanul	Contemporanul. Săptămînal al Consiliului Culturii și Educației Socialiste
Contextos	Contextos. Revista trimestral de cultura
Convivium	Convivium: rivista di lettere, filosofia e storia
CORDE	CORDE = Real Academia Española (ed.). Corpus Diacrónico del Español (CORDE), < http://corpus.rae.es/cordenet.html > [avril 2016].
CPh	Classical Philology. A journal devoted to research in classical antiquity
CPPA	Cahiers de l'Université / Université de Pau & des Pays de l'Adour
CR	Catalan Review. International journal of Catalan culture
CREA	Corpus de referencia del español actual
Critique	Critique. Revue générale des publications françaises et étrangères (revue mensuelle)
CSig	Le champ du signe. Sémantique, poétique, rhétorique
CSDI	Centro di Studio per la Dialettologia Italiana
CSur	Cuadernos del Sur, Instituto de Humanidades, Universidad Nacional del Sur
CT	Les cahiers de Tunisie. Revue de sciences humaines
Ctes	Critica del testo, rivista quadrimestrale, Roma, 1998ss.
CTL	Sebeok, Thomas A. (ed.), <i>Current Trends in Linguistics</i> , The Hague, 1963ss.
CuEG	Cuadernos de estudios gallegos
Cultura	La cultura. Rivista critica mensile
Cum vorbim	Cum vorbim. Revista pentru studiul și explicarea limbii
CV	Cultura venezolana
CyR	Fundación de Estudios Sociológicos, <i>Cuenta y razón</i> , Madrid, 1981-90; FUNDES, <i>Cuenta y razón del pensamiento actual</i> , Madrid, 1991ss.
DA	Academia Română, <i>Dicționarul limbii române</i> , 5 vol., București, 1913-49 (= DRL, vol. 1-5)
Dacoromania	Dacoromania. Jahrbuch für östliche Latinität, Freiburg / München
Daedalus	Daedalus. Journal of the American Academy of Arts and Sciences, Cambridge (MA)
DAG	Baldinger, Kurt, <i>Dictionnaire onomasiologique de l'ancien gascon</i> , Tübingen, 1975ss.
DAg	Aguilò i Fuster, Marian, <i>Diccionari Aguilò</i> , ed. Pompeu Fabra / Manuel de Montoliu, 8 vol., Barcelona, 1915-34
Danubius	Danubius. Istorie, Etnografie, Galați
DAO	Baldinger, Kurt, <i>Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan</i> , Tübingen, 1975-2007.
DAOA	Olivier, Philippe, <i>Dictionnaire d'ancien occitan auvergnat. Mauriacois et Sanflorain (1340-1540)</i> , Tübingen, Niemeyer, 2009.

- DAut Real Academia Española, *Diccionario de Autoridades. Diccionario de la Lengua Castellana* [...], 6 vol., Madrid, 1726-39 (vol. 1: ²1770)
- DBa Balari y Jovany, José / Montoliu, Manuel de (eds.), *Diccionari Balari. Inventari lexicogràfic de la llengua catalana*, 2 vol., Barcelona, 1926/36
- DBR Les dialectes belgo-romans. Revue trimestrielle
- DCECH Corominas, Joan / Pascual, José A., *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, 6 vol., Madrid, 1980-91.
- DCELC Corominas, Joan, *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*, 4 vol., Bern / Madrid, 1954-57
- DCVB Alcover, Antoni M^a / Moll, Francesc de B., *Diccionari català-valencià-balear*, 10 vol., Palma de Mallorca, 1930-62 (1^{er} fasc. 1926; ⁹1994)
- DCVBE Editorial Moll / IEC (eds.), *Edició electrònica del Diccionari català-valencià-balear (DCVB)*, 2001/02
<<http://dcvb.iecat.net>> (26.01.2004)
- DDA1, DDA2 Papahagi, Tache, *Dicționarul dialectului aromân general etimologic*, București, ²1974 (¹1963)
- DDL Quemada, Bernard, et al. (eds.), *Matériaux pour l'histoire du vocabulaire français. Datations et documents lexicographiques*, Paris, 1959ss.
- DDM Dauzat, Albert / Dubois, Jean / Mitterand, Henri, *Nouveau dictionnaire étymologique et historique*, Paris, 1964
- DEA Seco, Manuel, et al., *Diccionario del español actual*, 2 vol., Madrid, 1999
- DEAF Baldinger, Kurt / Möhren, Frankwalt (eds.), *Dictionnaire étymologique de l'ancien français*, Tübingen/Québec, Niemeyer/Les Presses de l'Université Laval, 1975-. <<http://www.deaf-page.de/fr/index.htm>>
- DEBPF Massa, Jean-Michel / Massa, Françoise (eds.), *Dictionnaire encyclopédique et bilingue portugais-français*; vol. 1: *Guinée-Bissau* (1996), vol. 2: *São Tomé e Príncipe / Sainte-Thomas et Prince* (1998), vol. 3: *Cabo Verde / Cap-Vert* (2001), vol. 4: *Mozambique* (in Vorber.), vol. 5: *Angola* (in Vorber.), Rennes, 1996ss.
- DECL(I)C Coromines, Joan, *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana*, 9 vol., Barcelona, 1980-91
- DECOI Bollée, Annegret (ed.), *Dictionnaire étymologique des créoles français de l'Océan Indien*, 2 vol., Hamburg, 1993/2000
- DEEH García de Diego, Vicente, *Diccionario etimológico español e hispánico*, Madrid, 1989 (¹1954)
- DEI Battisti, Carlo / Alessio, Giovanni, *Dizionario etimologico italiano*, 5 vol., Firenze, 1950-57
- DELI Cortelazzo, Manlio / Zolli, Paolo, *Dizionario etimologico della lingua italiana*, 5 vol., Bologna, 1979-88
- DELIN Cortelazzo, Manlio / Cortelazzo, Michele A., *Il nuovo etimologico*, Bologna, 1999 (= DELI, 2^a ed.)

DELP	Machado, José Pedro, <i>Dicionário etimológico da língua portuguesa</i> , 5 vol., Lisboa, ³ 1977
DELR	Reinheimer-Rîpeanu, Sanda (ed.), <i>Dictionnaire des emprunts latins dans les langues romanes</i> , București, 2004.
DEM	Müller, Bodo, <i>Diccionario del español medieval</i> , Heidelberg, 1987ss.
Demófilo	Demófilo. Revista de cultura tradicional de Andalucía
DEMP	Pascu, Giorge, <i>Dictionnaire étymologique macédo roumain</i> , 2 vol., Iași, 1925
DENF	Cunha, Antônio Geraldo da, <i>Dicionário etimológico Nova Fronteira da língua portuguesa</i> , Rio de Janeiro, ² 1986
DES	Wagner, Max Leopold, <i>Dizionario etimologico sardo</i> , 2 vol., suppl.: <i>Indici</i> , Heidelberg, 1960-64
DESF	Rizzolatti, Piera (ed.), <i>Dizionario etimologico storico friulano</i> , Udine, 1984ss.
DEX	Academia română (ed.), <i>Dicționarul explicativ al limbii române (DEX)</i> , București, ² 1996 (¹ 1975)
DG	Hatzfeld, Adolphe / Darmesteter, Arsène, <i>Dictionnaire général de la langue française</i> , 2 vol., Paris, 1890-1900 (réimpr. 1964)
DGLC	Fabra, Pompeu, <i>Diccionari general de la llengua catalana</i> , Barcelona, ⁹ 1978 [¹ 1932; ed. rev. y ampl. Josep Miracle ³² 1994]
DHFQ	Poirier, Claude (ed.), <i>Dictionnaire historique du français québécois</i> , Laval, 1998
DHLE	Real Academia Española (ed.), <i>Diccionario histórico de la lengua española</i> , 2 vol., Madrid, 1933-36 (² 1972ss.)
DHLF	Rey, Alain, et al., <i>Dictionnaire historique de la langue française</i> , 2 vol., Paris, 1992 (éd. enrichie, 3 vol., Paris, 1998/2000)
DHVS	Documents pour l'histoire du vocabulaire scientifique
DI	Schweickard, Wolfgang, <i>Deonomasticon Italicum. Dizionario storico dei derivati da nomi geografici e da nomi di persona</i> , Tübingen, 1997ss.
Diacrítica	Diacrítica. Revista do Centro do Estudos Portugueses
Dicenda	Dicenda. Cuadernos de filología hispánica
Dilema	Dilema. Săptămînal de tranziție
DILR	Chivu, Gheorghe / Buza, Emanuela / Roman Moraru, Alexandra, <i>Dicționarul împrumuturilor latino-romanice în limba română veche (1421-1760)</i> , București, 1992
DISC	Sabatini, Francesco / Coletti, Vittorio, <i>DISC. Dizionario italiano Sabatini Coletti</i> , Firenze, 1997
Dispositio	Dispositio. Revista hispánica de semiótica literaria
Dix-huitième siècle	Dix-huitième siècle
DLF	Défense de la langue française

- DLFr Grente, Georges (ed.), *Dictionnaire des lettres françaises*, nouv. éd., Paris, 1992ss.
- DLPC Academia das Ciências de Lisboa, Instituto de Lexicologia e Lexicografia (ed.), *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea*, coord. João Malaca Casteleiro, 2 vol., Lisboa, 2001
- DLR Iordan, Iorgu, *Dicționarul limbii române. Serie nouă*, vol. 6-14, București, 1965-2000 (vol. 1-5 = DA)
- DLRM Academia Republicii Populare Române (ed.), *Dicționarul limbii române moderne*, București, 1958
- DMF Martin, Robert (ed.), *Dictionnaire du moyen français (DMF) 1330-1500*. [ouvrage électronique consultable sur le site de l'ATILF-CNRS <<http://www.atilf.fr/dmf/>> (version 2012)], 1998-.
- DN Maneca, Constantin / Marcu, Florin, *Dicționar de neologisme*, București, ³1978
- DNLF Dauzat, Albert / Rostaing, Charles, *Dictionnaire des noms de lieux en France*, Paris, 1963 (²1978)
- DNP Cancik, Hubert (ed.), *Der neue Pauly. Enzyklopädie der Antike*, Stuttgart, 1996ss.
- DNS Die neueren Sprachen
- DOELP Machado, José Pedro, *Dicionário Onomástico Etimológico da Língua Portuguesa*, 3 vol., Lisboa, ²1993 (¹1984)
- Dokumente Dokumente (Bonn). Zeitschrift für den deutsch-französischen Dialog
- Dolomiti Dolomiti
- DOLR Vernay, Henri, *Dictionnaire onomasiologique des langues romanes*, Tübingen, 1991ss.
- DOM Stempel, Wolf-Dieter / Stimm, Helmut, *Dictionnaire de l'occitan médiéval*, Tübingen, 1996-.
- Dozy Dozy, Reinhart P.A., *Supplément aux dictionnaires arabes*, 2 vol., Leiden, Brill, 1881.
- DR Dacoromania. Buletinul Muzeului Limbii Române, Cluj
- DRAE Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Castellana*, 2 vol., Madrid, ²²2001 (¹1780-²¹1992; avance de la 23^a ed., portal del RAE [2004] <<http://rae.es>> (26.01.2004)
- DRF Rézeau, Pierre (dir.), *Dictionnaire des régionalismes de France. Géographie et histoire d'un patrimoine linguistique*, Bruxelles, De Boek/Duculot, 2001.
- DRG Planta, Robert de, et al., *Dicziunari rumantsch grischun publichà da la Società retoromantscha*, Cuoir / Winterthur, 1939ss.
- DS Deutsche Sprache. Zeitschrift für Theorie, Praxis, Dokumentation
- DSA Wenker, Georg, *Deutscher Sprachatlas. Auf Grund des Sprachatlas des Deutschen Reichs von Ferdinand Wrede*, Marburg, 1926-56

DsWien	Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse
DTA	Battisti, Carlo (ed.), <i>Dizionario toponomastico atesino</i> , 6 vol., 2 suppl., Firenze, 1936-43
DU	Der Deutschunterricht
DubR	Dublin Review. A quarterly and critical journal
DVLG	Deutsche Vierteljahresschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte
DW	Les dialectes de Wallonie
DWA	<i>Deutscher Wortatlas</i> , Gießen, 1951-80.
EAm	Estudios americanos. Revista de la Escuela de estudios hispano-americanos
EBal	Estudis baleàrics
EBib	Estudios bíblicos
EC	Etudes créoles. Culture, langue, société
ED	Ephemeris Dacoromana
EDNA	Estudios de dialectología norteafricana y andalusí
EEM	The European English Messenger. Newsletter of the European Society for the Study of English
EF	Estudios filológicos de la Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad Austral de Chile
EFr	Ethnologie française
EGen	Estudi general. Revista de l'estudi de lletres
EJC	European Journal of Communication
EJSS	European Journal for Semiotic Studies
ELA	Etudes de linguistique appliquée. Revue internationale d'applications linguistiques
ELeo	Estudos Leopoldenses
ELH	Alvar, Manuel, et al., (eds.), <i>Enciclopedia lingüística hispánica</i> , 2 vol., Suppl., Madrid, 1960/67
ELL	Estudos lingüísticos e literários do Curso de Mestrado em Letras da Universidade Federal da Bahia
ELLC	Estudis de llengua i literatura catalanes
ELPR	Estudos de linguística portuguesa e românica
ELTJ	English Language Teaching Journal
Emerita	Emerita. Revista de lingüística y filología clásica
EMP	Estudios dedicados a Menéndez Pidal (1.1950-7.1957/63[?])
EMR	Hasdeu, Bogdan Petriceicu, <i>Etymologicum Magnum Romaniae. Dicționarul limbei istorice și poporane a românilor</i> , 3 vol., București, 1887 (1886)/1895 (1893); ed. Grigore Brâncuș, 2 vol., București, 1972/76

EncDant.	<i>Enciclopedia Dantesca</i> , Roma, 5 vol., Appendice, ² 1984 (¹ 1970-84)
EncEspasa	<i>Enciclopedia universal ilustrada europeo-americana</i> , Madrid, 1908-58
EncRomână	Diaconovich, Corneliu, <i>Enciclopedia română</i> , 3 vol., Sibiu, 1898
EnLL	English Language and Linguistics
Ensino	O ensino. Revista galaico-portuguesa de sócio-pedagogia e sócio-linguística
EO	Etudes orientales. Revue culturelle trimestrielle
EOcc	Estudis Occitans
EOr	Europa orientalis. Studi e ricerche sui paesi e le culture dell'est europeo
Eos	Eos. Commentarii Societatis Philologiae Polonorum
Epos	Epos. Revista de filología
ER	Estudis romànics
Erde	Die Erde. Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin
ERT	Etudes de radio-télévision
Ériu	Ériu. The Journal of the School of Irish Learning, devoted to Irish philology and literature
ES	English Studies. A journal of English language and literature
ESA	Emakeele Seltsi Aastaraamat
Esbozo	Real Academia Española (Comisión de Gramática), <i>Esbozo de una Nueva Gramática Española</i> , Madrid, 1973 (reimpr. ¹⁹ 2000)
EsC	Espace créole, espaces francophones: langues, sociétés, communication. Revue du GEREC (Groupe d'études et de recherches en espaces créolephone et francophone)
EsLH	Estudios de lingüística hispánica
EspA	Español actual. Revista de español vivo
ET	English Today. The international review of the English language, Cambridge
EtD	Etudes dahoméennes. République du Dahomey, Ministère de l'éducation nationale et de la culture, Institut de recherches appliquées du Dahomey (IRAD)
ETS	Educational technology & society. Journal of International Forum of Educational Technology & Society and IEEE Learning Technology Task Force < http://www.ifets.ieee.org/periodical > (28.5.2003)
EU	Encyclopaedia Universalis [5 CD-ROM, Version 6]
EUC	Estudis universitaris catalans
Euphrosyne	Euphrosyne. Revista de filologia clàssica
EuReg	Europa regional
EWAia	Mayrhofer, Manfred, <i>Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen</i> , Heidelberg, 1992ss.

EWD	Kramer, Johannes, et al., <i>Etymologisches Wörterbuch des Dolomitenladinischen</i> , 8 vol., Hamburg, 1988-98
EWFS	Gamillscheg, Ernst, <i>Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache</i> , Heidelberg, ² 1969 (¹ 1928)
EWRS	Diez, Friedrich, <i>Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen</i> , Bonn, 1853 (² 1861, ³ 1869/70, ⁴ 1878, ⁵ 1887, Nachdr. Hildesheim, 1969)
EWV	English World-Wide. A journal of varieties of English
Fachsprache	Fachsprache. Internationale Zeitschrift für Fachsprachenforschung, -didaktik und Terminologie
FC	Filologia e critica
FD	Fonetică și dialectologie
FEW	Wartburg, Walther von, <i>Französisches Etymologisches Wörterbuch. Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes</i> , 25 vol., Leipzig/Bonn/Bâle, Teubner/Klopp/Zbinden, 1922-2002 [certains articles de la lettre B sont en cours de réélaboration et sont consultables en ligne < http://www.atilf.fr/spip.php?article168 >].
FF	Forschungen und Fortschritte. Nachrichtenblatt der deutschen Wissenschaft und Technik
fh	Französisch heute. Informationsblätter für Französischlehrer in Schule und Hochschule
FI	Forum Italicum. A journal of Italian studies
FIFF	FIFF-Kommunikation, Forum InformatikerInnen für Frieden und Gesellschaftliche Verantwortung e.V. (FIFF)
FilM	Filologia moderna, Pisa
Finlance	Finlance. The Finnish journal of language learning and language teaching
FK	Filológiai Közlöny. A Magyar Tudományos Akadémia, Modern Filológiai Bizottsága és a Modern Filológiai Társaság világirodalmi folyóirata
FL	Filologia e letteratura
FLH	Folia Linguistica Historica
FM	Le français moderne. Revue de linguistique française
FMLS	Forum for Modern Language Studies
FMSt	Frühmittelalterliche Studien. Jahrbuch des Instituts für Frühmittelalterforschung der Universität Münster
FN	De franse Nederlanden / Les Pays-Bas français
Foegl	Foegl d'Engiadina. Organ uffiziel per las vschinaunchas da Samedon, Silvaplana, Zernez, Tschlin, Ftan, Sent, Scuol, Guarda e Beuer. Organ da publicaziun generala per l'Engadina e contuorns
Forschung	Forschung: das Magazin der Deutschen Forschungsgemeinschaft
FP	Le français préclassique: 1500-1650
FPh	Forum Phoneticum

FR	Filologia romanza
Francia	Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte
Frantext	Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française (ATILF) / Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), <i>Base de données textuelles Frantext</i> , [accès réservé aux abonnés], 1999ss. < http://www.inalf.fr/frantext > (11.04.2002)
FrM	Le français dans le monde
FrRev	French Review, published by the American Association of Teachers of French
FrS	Français et société
FrU	Freiburger Universitätsblätter
FS	French Studies. A quarterly review, Society for French Studies
GAG	Göppinger Arbeiten zur Germanistik
GAVI	Colussi, Giorgio (ed.), <i>Glossario degli antichi volgari italiani</i> , Helsinki / Foligno, 1983ss.
Gdf	Godefroy, Frédéric, <i>Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle</i> , 10 vol., Paris, 1881-1902 (réimpr. Vaduz, 1961-69; Genève, 1982)
GdfC	Godefroy, Frédéric, <i>Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle, Complément</i> , Paris, vol. 8-10, 1880-1902
GdfLex	Godefroy, Frédéric, <i>Lexique de l'ancien français</i> , publié par les soins de Jean Bonnard et Amédée Salmon, Paris, Champion, 1900 ¹ .
GDIU	De Mauro, Tullio, <i>Grande dizionario italiano dell'uso</i> , 7 vol. + CD-ROM, Torino, 1999-2003 (vol. 1-6: 1999/2000; vol. 7 + CD-ROM: 2003)
GDLI	Battaglia, Salvatore, <i>Grande dizionario della lingua italiana</i> , 21 vol., Torino, 1961-2002
GDV	Guida ai dialetti veneti
GEC	Carbonell, Jordi (ed.), <i>Gran Enciclopèdia Catalana</i> , 16 vol., Barcelona, 1970-83 (24 vol., ² 1987)
GEG	Cañada, Silverio (ed.), <i>Gran enciclopedia gallega</i> , 30 vol., 2 Suppl., Vitoria, 1974ss.
Géolinguistique	Géolinguistique. Bulletin du Centre de dialectologie
GermL	Germanistische Linguistik
Giano Pannonico	Giano Pannonico. Annali italo-ungheresi di cultura
GL	General Linguistics
GLin	Germanistische Linguistik. Berichte aus dem Forschungsinstitut für Deutsche Sprache, Marburg a.d. Lahn
GLLF	Guilbert, Louis / Lagane, René (eds.), <i>Grand Larousse de la langue française</i> , 7 vol., Paris, 1971-78

Glotta	Glotta. Zeitschrift für griechische und lateinische Sprache
GLOW	Generative Linguistics in the Old World
GLU	Baraldi, Claudio / Corsi, Giancarlo / Esposito, Elena (eds.), <i>GLU: Glossar zu Niklas Luhmanns Theorie sozialer Systeme</i> , Frankfurt, ² 1998
GM	Galicien-Magazin
GPSR	Gauchat, Louis / Jeanjaquet, Jules / Tappolet, Ernst, <i>Glossaire des patois de la Suisse romande</i> , Neuchâtel / Paris, 1924ss.
GRAE	Real Academia Española, <i>Gramática de la lengua castellana</i> (1771), ed. facs. y apéndice de Ramón Sarmiento, Madrid, 1984 (ed. orig. 1771; repr. digital, Alicante, 2002) < www.cervantesvirtual.com/FichaObra.html?Ref=8209 > (26.03.2004)
Grenzgänge	Grenzgänge. Beiträge zu einer modernen Romanistik
Grial	Grial. Revista galega de cultura
GRLF	<i>Le Grand Robert de la langue française. Dictionnaire alphabétique et analogique de P. Robert</i> , ed. Alain Rey, 9 vol., Paris / Montréal, ² 1986 (éd. augmentée, 6 vol., eds. Alain Rey / Danièle Morvan, Paris, 2001)
GRLM(A)	Jauß, Hans Robert / Köhler, Erich (eds.), <i>Grundriß der romanischen Literaturen des Mittelalters</i> , Heidelberg, 1972ss.
GRM	Germanisch-romanische Monatsschrift
Grotta	La Grotta della Vipera
GSLI	Giornale storico della letteratura italiana
HAHR	Hispanic American Historical Review
HC	Hieronymus Complutensis. El mundo de la traducción
HEL	Histoire. Epistémologie. Langage
Helmántica	Helmántica. Revista de filología clásica y hebrea
Hispania	Hispania. Revista española de historia
Historia 16	Historia 16. Historia del arte
History	History. The journal of the Historical Association
HL	Historiographia Linguistica. International journal for the history of the language sciences
HLF	Brunot, Ferdinand, <i>Histoire de la langue française des origines à 1900</i> [depuis 1948: ... <i>des origines à nos jours</i>], 13 vol. (vol. 12-13 ed. Charles Bruneau), Paris, 1905-79 (nouvelle éd., ed. Gérard Antoine, Paris, 1966-72; continuée par HLFAnt)
HLFAnt	Antoine, Gérard, et al. (eds.), <i>Histoire de la langue française</i> , vol. 1: Antoine, Gérard / Martin, Robert (eds.), <i>1880-1914</i> (1985), vol. 2: Antoine, Gérard / Martin, Robert (eds.), <i>1914-1945</i> (1995), vol. 3: Antoine, Gérard / Cerquiglini, Bernard (eds.), <i>1945-2000</i> (2000), Paris 1985-2000 (= continuation de HLF)
HLing	Hispanic Linguistics / Hispanic Linguistics Journal

- HM Historia Mexicana. Revista trimestral publicada por el Colegio de Mexico
- Houaiss Houaiss, Antônio / Villar, Mauro de Salles / Franco, Francisco Manoel de Mello, *Dicionário Houaiss da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, 2001.
- Horizonte Horizonte. Italianistische Zeitschrift für Kulturwissenschaft und Gegenwartsliteratur
- HR Hispanic Review. A quarterly journal devoted to research in the Hispanic languages and literatures
- HSK 1 Besch, Werner, et al. (eds.), *Dialektologie. Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung*, 2 vol., Berlin / New York, 1982/83
- HSK 2 Besch, Werner / Reichmann, Oskar / Sonderegger, Stefan (eds.), *Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung*, 2 vol., Berlin / New York, ²1998/2000 (¹1984/85), vol. 3: 2003; vol. 4: 2004
- HSK 3 Ammon, Ulrich (ed.), *Sociolinguistics. An international handbook of the science of language and society / Soziolinguistik*, 2 vol., Berlin / New York, 1987/88
- HSK 5 Hausmann, Franz Josef, et al. (eds.), *Wörterbücher. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie*, 3 vol., Berlin / New York, 1989-91
- HSK 10 Günther, Hartmut / Ludwig, Otto / Baurmann, Jürgen (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*, 2 vol., Berlin / New York, 1994/96
- HSK 11 Eichler, Ernst, et al. (eds.), *Namenforschung. Ein internationales Handbuch zur Onomastik*, 3 vol., Berlin / New York, 1995-96
- HSK 12 Goebel, Hans, et al. (eds.), *Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung*, 2 vol., Berlin / New York, 1996/97
- HSK 13 Posner, Roland / Robering, Klaus / Sebeok, Thomas A. (eds.), *Semiotik. Ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur und Kultur*, vol. 1, Berlin / New York, 1997
- HSK 14 Hoffmann, Lothar / Kalverkämper, Hartwig / Wiegand, Herbert Ernst (eds.), *Fachsprachen. Ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft*, 2 vol., Berlin / New York, 1998/99
- HSK 18 Auroux, Sylvain, et al. (eds.), *History of the Language Sciences*, 2 vol., Berlin, 2000/01
- HSK 20 Haspelmath, Martin, et al. (eds.), *Language Typology and Language Universals*, 2 vol., Berlin / New York, 2001
- HWR Bernardi, Rut, et al., *Handwörterbuch des Rätoromanischen*, 3 vol., Zürich, 1994
- IAA Ibero-amerikanisches Archiv
- IbAmer Iberoamericana: América Latina, España, Portugal. Ensayos sobre letras, historia y sociedad, notas, reseñas iberoamericanas
- IBLA Revue de l'Institut des Belles-lettres Arabes

IbRom	Iberoromania. Zeitschrift für die iberoromanischen Sprachen und Literaturen in Europa und Amerika
ID	Italia dialettale. Rivista di dialettologia italiana
Idearium	Idearium: revista mensual; órgano de la Escuela Normal de Occidente, Pasto
IEO	Institut d'Estudis Occitans
IeO	Italiano e oltre
IEW	Pokorny, Julius, <i>Indogermanisches etymologisches Wörterbuch</i> , 2 vol., Bern / München, 1959/69
IF	Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für Indogermanistik und allgemeine Sprachwissenschaft
IFA	Blondé, Jacques (ed.), <i>Inventaire des particularités du français en Afrique noire</i> , Paris, ² 1988 (¹ 1983)
IG	L'information grammaticale
IJAL	International Journal of American Linguistics
IJDL	International Journal of Dravidian Linguistics, Trivandrum
IJL	International Journal of lexicography
IJS	Иностранные языки в школе / Inostrannye jazyki v škole
IJSL	International Journal of the Sociology of Language
ILing	Incontri linguistici
IMU	Italia medievale e umanistica
IPA	International Phonetic Association
IS	Italian Studies
Ischi	Igl Ischi. Organ della Romania
Isis	Isis. Eine Monatsschrift von Deutschen und Schweizerischen Gelehrten
Islas	Islas, Santa Clara
IT	UNESCO, <i>Index translationum</i> , Paris, 1932ss. (elektron. 1979ss.) < http://databases.unesco.org/xtrans/xtra-form.html > (13/07/2004)
ItalAnt	Opera del Vocabolario Italiano (OVI), <i>Il progetto Italant</i> (accessibile in Internet)
Italica	Italica. The Quarterly Bulletin of the American Association of Teachers of Italian
Italienisch	Italienisch. Zeitschrift für italienische Sprache und Literatur
ItSt	Italienische Studien. Jahresschrift
IVPM	Cunha, Antônio Geraldo da, <i>Índice do Vocabulário do Português Medieval</i> , 3 vol.: A-D, Rio de Janeiro, 1986ss.
Jal	Jal, Augustin, <i>Nouveau glossaire nautique. Révision de l'édition publiée en 1848</i> , Paris/La Haye, Mouton, 1970-.
JAL	Journal of African Languages, London

JbIRSL	Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache, Leipzig
JbP	Jahrbuch für Philologie
JBS	Journal of Baltic Studies
JDA	Jahrbuch des deutschen Alpenvereins
JFL	Jahrbuch für fränkische Landesforschung
JFLS	Journal of French Language Studies. The journal of the Association for French Language Studies
JIL	Journal of Italian Linguistics
JL	Journal of Linguistics. Published for the Linguistics Association of Great Britain
JLAEA	Journal of the Language Association of Eastern Africa
JLS	Journal of Literary Semantics
JMMD	Journal of Multilingual and Multicultural Development
JoP	Journal of Pragmatics. An interdisciplinary journal of language studies
JP	Le Journal du Périgord
JPCL	Journal of Pidgin and Creole Languages
JPol	Język polski. Organ Towarzystwa Miłośników Języka Polskiego wydawany z zasiłkiem Komitetu Badan Naukowych
JPsych	Journal de psychologie
JREL	Jahrbuch für romanische und englische Literatur
JRS	The Journal of Roman Studies
JS	Journal of Sociolinguistics
JSav	Journal central des Académies et Sociétés Savantes, publié sous les auspices de l'Institut de France
JSFECL	Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans a Lleida
JSI	Journal of Social Issues
JSK	Jahrbuch des Südtiroler Kulturinstitutes
JSLB	Journal of the Sri Lanka Branch of the Royal Asiatic Society
JVL	Jahrbuch. Vorarlberger Landesmuseumsverein, Freunde der Landeskunde
Káñina	Káñina. Revista de artes y letras de la Universidad de Costa Rica
KBS	Klagenfurter Beiträge zur Sprachwissenschaft
KJ	Kurtrierisches Jahrbuch
KN	Kwartalnik Neofilologiczny
Kodikas	Kodikas / Code. Ars semiotica. An international journal of semiotics
Kratylos	Kratylos. Kritisches Berichts- und Rezensionorgan für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft
LAB	Linguistische Arbeitsberichte

Ladina	Ladina. Sfői culturâl dai Ladins dles Dolomites
Lalies	Lalies. Actes des sessions de linguistique et de littérature
Langages	Langages. Revue trimestrielle
LangSpeech	Language and Speech, London
Language	Language. Journal of the Linguistic Society of America
LB	Linguistische Berichte. Forschung, Information, Diskussion
LBG	Trapp, Erich, <i>Lexikon zur byzantinischen Gräzität besonders des 9.-12. Jahrhunderts</i> , Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1994-.
LEA	Lingüística española actual
LeC	Lingua e contesto. Nuovi studi di dialettologia
LEI	Pfister, Max / Schweickard, Wolfgang (eds.), <i>Lessico etimologico italiano</i> , Wiesbaden, 1984ss.
LEI-Germ	Pfister, Max / Schweickard, Wolfgang (eds.), <i>Lessico Etimologico Italiano: LEI. Germanismi</i> , ed. Elda Morlicchio, Wiesbaden, 2000ss.
LEISuppl	Pfister, Max, <i>Lessico etimologico italiano: LEI. Supplemento bibliografico</i> , con la collab. di Rosario Coluccia / Michele R. Linciano, Wiesbaden, 2002
LeL	Linguistica e letteratura
Lendemains	Lendemains. Etudes comparées sur la France
Lengas	Lengas. Revue de Sociolinguistique
LenL	Lengua y literatura
LERz	Die Leibeserziehung
LeS	Langage et société. Revue trimestrielle
LeSt	Lingua e stile. Rivista trimestrale di filosofia del linguaggio, linguistica e analisi letteraria
LetrasC	Letras. Revista do Instituto de Letras Campinas
LetrasD	Letras de Deusto
Lexicographica	Lexicographica. International annual for lexicography
Lexis	Lexis. Revista de lingüística y literatura
LFr	Langue française
LGL	Althaus, Hans Peter (ed.), <i>Lexikon der Germanistischen Linguistik</i> , 3 vol., Tübingen, 1973 (² 1980)
LgrP	Literaturblatt für germanische und romanische Philologie
Lgs	Lo gai saber. Revista de l'Escola Occitana
LH	Boyd-Bowman, Peter, <i>Léxico hispanoamericano del siglo XVI-XX: ~ del siglo XVI (1987); ~ del siglo XVII (1983); ~ del siglo XVIII (1982); ~ del siglo XIX (1984); ~ del siglo XX (1994)</i> ; microfichas, Madison, 1982-94 [cf. también la versión imprimada, más reducida, London, 1971-84].
L'Homme	L'homme. Revue française d'anthropologie

LI	Lettere italiane
LibA	Libya Antiqua. Annual of the Department of Antiquities of Libya
Libros	El País. Libros
Licorne	La Licorne
LiLi	Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik
LimR	Limba română, București, 14.1965ss.; vorher: Limba romîna
LimRom	Limba română: revista de știința și cultura filologica, Chișinău, 1.1991ss.
Lingua	Lingua. An international review of general linguistics
Linguagem	Linguagem: revista para estudos de língua e literatura
Linguistica	Linguistica. Slavisticko Društvo v Ljubljani
Lingüística	Lingüística. Publicación anual de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina
Linguistics	Linguistics. An interdisciplinary journal of the language sciences
Linguistique	La linguistique. Revue de la Société Internationale de la Linguistique Fonctionnelle
LINX	LINX. Revue des linguistes de l'Université Paris X Nanterre
LiS	Language in Society, London
LItalia	Lettera dall'Italia. Bollettino trimestrale dell'Istituto della Enciclopedia Italiana
Literatures	Revista 'Literatures' de la Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
LIV	Rix, Helmut, <i>Lexikon der indogermanischen Verben: LIV. Die Wurzeln und ihre Primärstambildungen</i> , 2. Aufl. bearb. von Martin Kümmel / H.R., 2001 (¹ 1998)
LIZ	<i>Letteratura Italiana Zanichelli: LIZ 3.0. CD-ROM dei testi della letteratura italiana</i> , Bologna, 1997; <i>LIZ 4.0</i> , Bologna, 2000
LJb	Literaturwissenschaftliches Jahrbuch
L & L	Letras & Letras: mensal literário
LL	Limbă și Literatură
LIA	Lletres asturianes. Boletín oficial de l'Academia de la Llingua Asturiana, Principáu d'Asturies
Llengua & Literatura	Llengua & literatura. Revista anual de la Societat Catalana de Llengua i Literatura
Lluc	Lluc. Revista mensual
LN	Lingua nostra
LNI	Les langues néolatines. Revue de toutes les langues romanes
LPLP	Language Problems and Language Planning
LPr	Linguistica Pragensia

- LR Ligia Romontscha / Lia Rumantscha / Leia Romontscha / Lia Rumantscha / Leia Rumantscha
- LRL Holtus, Günter / Metzeltin, Michael / Schmitt, Christian (eds.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, 7 vol., Tübingen, 1988-2001
- LRL 1/1 *Geschichte des Faches Romanistik. Methodologie (das Sprachsystem)* (2001)
- LRL 1/2 *Methodologie* (2001)
- LRL 2/1 *Latein und Romanisch. Historisch vergleichende Grammatik der romanischen Sprachen* (1996)
- LRL 2/2 *Die einzelnen romanischen Sprachen und Sprachgebiete vom Mittelalter bis zur Renaissance* (1995)
- LRL 3 *Die einzelnen romanischen Sprachen und Sprachgebiete von der Renaissance bis zur Gegenwart, Rumänisch, Dalmatisch / Istroromanisch, Friaulisch, Ladinisch, Bündnerromanisch* (1989)
- LRL 4 *Italienisch, Korsisch, Sardisch* (1988)
- LRL 5/1 *Französisch* (1990)
- LRL 5/2 *Okzitanisch, Katalanisch* (1991)
- LRL 6/1 *Aragonesisch / Navarresisch, Spanisch, Asturianisch / Leonesisch* (1992)
- LRL 6/2 *Galegisch, Portugiesisch* (1994)
- LRL 7 *Kontakt, Migration und Kunstsprachen. Kontrastivität, Klassifikation und Typologie* (1998)
- LSA Linguistic Society of America
- LSp Lebende Sprachen. Zeitschrift für fremde Sprachen in Wissenschaft und Praxis
- LSRL Linguistic Symposia on Romance Languages
- Lusorama Lusorama. Zeitschrift für Lusitanistik
- Lv Levy, Emil, *Provenzalisches Supplement-Wörterbuch*, 8 vol., Leipzig, Reisland, 1894-1924.
- LVLT I Herman, József, *Latin vulgaire – latin tardif. Actes du I^{er} Colloque International sur le Latin Vulgaire et Tardif (Pécs, 2-5 septembre 1985)*, Tübingen, 1987
- LVLT II Calboli, Gualtiero (ed.), *Latin vulgaire – latin tardif. Actes du II^e Colloque International sur le Latin Vulgaire et Tardif (Bologne, 29 août-2 septembre 1988)*, Tübingen, 1990
- LVLT III Iliescu, Maria / Marxgut, Werner (eds.), *Latin vulgaire – latin tardif. Actes du III^e Colloque International sur le Latin Vulgaire et Tardif (Innsbruck, 2-5 septembre 1991)*, Tübingen, 1992
- LVLT IV Callebat, Louis (ed.), *Latin vulgaire – latin tardif. Actes du IV^e Colloque International sur le Latin Vulgaire et Tardif (Caen, 2-5 septembre 1994)*, Hildesheim et al., 1995

- LVLTV Petersmann, Hubert / Kettemann, Rudolf (eds.), *Latin vulgaire – latin tardif. Actes du V^e Colloque International sur le Latin Vulgaire et Tardif (Heidelberg, 5-8 septembre 1997)*, Heidelberg, 1999
- LvP Levy, Emil, *Petit Dictionnaire provençal-français*, Heidelberg, Carl Winter, 1909.
- M Els Marges. Revista de llengua i literatura
- MAR Le Monde Alpin et Rhodanien. Revue régionale d'ethnologie
- MB Mitropolia Banatului. Revista oficială a Arhiepiscopiei Timișoarei și Caransebeșului și a Episcopiei Aradului
- MBFÖ Mitteilungen des Bulgarischen Forschungsinstituts in Österreich
- MDAI Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Römische Abteilung / *Bullettino dell'Istituto Archeologico Germanico, Sezione Romana*
- MedeR Medioevo e Rinascimento. Annuario del Dipartimento di Studi sul Medioevo e il Rinascimento dell'Università di Firenze
- Médiévales Médiévales. Langue, textes, histoire
- MedLR Mediterranean Language Review
- MedRom Medioevo romanzo
- MeR Metodi e ricerche. Rivista di studi regionali
- metaphorik.de metaphorik.de – Das online-Journal zur Metaphorik in Sprache, Literatur und Medien
- MF The Mission Field. A monthly record of the proceedings of the Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts
- MFr Miscellanea francescana. Rivista trimestrale di Scienze teologiche e di studi francescani
- MGH *Monumenta Germaniae Historica*, Serie 1: *Scriptores*, Serie 2: *Leges*, Serie 3: *Diplomata*, Serie 4: *Epistolae*, Serie 5: *Antiquitates*, Berlin et al., 1826ss.
- MGSL Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde
- MH Museum Helveticum
- MHR Mediterranean Historical Review
- MIO Mitteilungen des Instituts für Orientforschung
- Mistral Mistral, Frédéric, *Lou tresor dóu Felibrige ou Dictionnaire provençal-français embrassant les divers dialectes de la langue d'oc moderne*, Aix-en-Provence, 2 vol., 1879/86 (réimpr. Aix-en-Provence, 1983; Genève, 1984)
- Mittelalter Das Mittelalter
- MLad Mondo ladino
- MLA-IB The Modern Language Association, *International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures*, New York, 1969ss. (Vorgänger: *American Bibliography. Annual Bibliography*, 1921-68)

MLatJb	Mittellateinisches Jahrbuch
MLing	Modèles linguistiques
Mlitt	Le Magazine littéraire
MLN	Modern Language Notes
MLR	The Modern Language Review of the Modern Humanities Research Association
MMS	Mitropolia Moldovei și Sucevei
MO	Mitropolia Olteniei. Revista oficială a Arhiepiscopiei Craiovei și a Episcopiei Râmnicului și Argeșului
Montfort	Montfort. Zeitschrift für Geschichte, Heimat- und Volkskunde Vorarlbergs
Mont-Segur	Biblioteca occitana de 'Mont-Segur'
MOS	Movimento operaio e socialista: rivista trimestrale di storia e bibliografia
Mots	Mots. Les langages du politique
MoyFr	Le moyen français. Revue d'études linguistiques et littéraires
MSLP	Mémoires de la Société de Linguistique de Paris
MStF	Memorie storiche forogiuliesi. Giornale della Deputazione di Storia Patria per il Friuli
Muttersprache	Muttersprache. Zeitschrift zur Pflege und Erforschung der deutschen Sprache
MW	Otto Prinz / Johannes Schneider, <i>Mittellateinisches Wörterbuch</i> , München, Beck, 1967-.
NA	Nuova antologia. Rivista di lettere, scienze ed arti
Naamkunde	Naamkunde. Mededelingen van het Instituut voor Naamkunde en Dialectologie te Leuven en het P. J. Meertens-Instituut te Amsterdam
NAFMM	Nuovi annali della Facoltà di Magistero dell'Università di Messina
NALC	Dalbera-Stefanaggi, Marie-José, <i>Nouvel atlas linguistique et ethnographique de la Corse</i> , Paris, 1995ss.
NALF	<i>Nouvel Atlas Linguistique de la France</i> , dirigé par Albert Dauzat (suite: <i>Atlas linguistiques de la France par régions</i>)
NALR	<i>Noul Atlas Lingvistic Român pe Regiuni</i> , București, 1967ss.
Names	Names. A journal of onomastics
NAn	Nassauische Annalen. Jahrbuch des Vereins für Nassauische Altertumskunde und Geschichtsforschung
NCMH	New Cambridge Medieval History
NDN	Marcu, Florin, <i>Noul dicționar de neologisme</i> , București, 1997
NECY	New Europe College Yearbook
Neophilologus	Neophilologus. A quarterly devoted to the study of the modern languages and their literatures
NHV	Neujahrsblatt des Historischen Vereins des Kantons St. Gallen

NI	Namenskundliche Informationen
NJWJ	Neue Jahrbücher für Wissenschaft und Jugendbildung
NlatJb	Neulateinisches Jahrbuch: journal of Neo-Latin language and literature
NLLT	Natural Language and Linguistic Theory
NM	Neuphilologische Mitteilungen. Bulletin de la Société Néophilologique de Helsinki / Bulletin of the Modern Language Society
Nós	Nós: boletim mensal da cultura galega
NphM	Neuphilologische Monatsschrift. Zeitschrift für das Studium der angelsächsischen und romanischen Kulturen und ihre Bedeutung für die deutsche Bildung
NRF	La nouvelle revue française
NRFH	Nueva Revista de Filología Hispánica
NRO	Nouvelle Revue d'Onomastique
NRP	Nueva Revista del Pacifico
NRom	Neue Romania. Veröffentlichungsreihe des Studienbereichs Neue Romania des Instituts für Romanische Philologie der Freien Universität Berlin
NTS	Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskap / Norwegian journal of linguistics
NURC	Projeto de estudo conjunto e coordenado da norma lingüística oral culta de cinco das principais capitais brasileiras
OA	Oriens Antiquus. Rivista del Centro per le Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente
OBST	Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie
OED	Simpson, John, A., <i>The Oxford English Dictionary (OED)</i> , 20 vol., Oxford et al., ² 1989.
ÖB	Der Österreichische Betriebswirt
ÖN	Österreichische Namenforschung. Zeitschrift der Österreichischen Gesellschaft für Namenforschung
OFPED	Observatoire du Français dans le Pacifique, Université d'Auckland, Nouvelle-Zélande / Centre National de la Recherche Scientifique, Institut National de la Langue Française. Etudes et documents
Olivar	Olivar: revista de literatura y cultura españolas
Onoma	Onoma. Journal of the International Council of Onomastic Sciences / International Centre of Onomastics Leuven
OPL	L'Osservatore politico letterario: rivista mensile
OPP	Occitània passat e present
Ora	Ora
Orbis	Orbis. Bulletin international de documentation linguistique
Ortodoxia	Ortodoxia / L'orthodoxie. Revista Patriarhiei Române

OVI	Centro di studi Opera del Vocabolario Italiano, Consiglio nazionale delle ricerche, <i>Opera del Vocabolario Italiano</i> , 1983ss. < http://www.csovi.fi.cnr.it > (20.03.2002)
PADS	Publications of the American Dialect Society
Paideia	Paideia. Rivista letteraria di informazione bibliografica
Papia	Papia. Revista de crioulos de base iberica
PAPS	Proceedings of the American Philosophical Society
Paragone	Paragone. Rivista mensile di arte figurativa e letteratura
PAVal	Gilliéron, Jules (ed.), <i>Petit Atlas phonétique du Valais roman: sud du Rhône</i> , Paris, 1881
PBA	Proceedings of the British Academy
PBB	Hermann Pauls und Wilhelm Braunes Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur
PBLS	Proceedings of the Annual Meetings of the Berkeley Linguistics Society
PCA	Parfums, Cosmétiques, Arômes
PE	Página da educação
Pensée	La pensée. Revue du rationalisme moderne
PEW	Puşcariu, Sextil, <i>Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache. Lateinisches Element mit Berücksichtigung aller romanischen Sprachen</i> , Heidelberg, 1975 [1905]
PFGörres	Portugiesische Forschungen der Görres-Gesellschaft
Pfr	Présence francophone. Revue internationale de langue et de littérature
PH	Pfälzer Heimat. Zeitschrift für pfälzische Landeskunde
PhC	Philologica Canariensa: revista de filología de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 0.1994ss.
Philologus	Philologus. Zeitschrift für das klassische Altertum
Phonetica	Phonetica
PhP	Philologica Pragensia
PJL	Philippine Journal of Linguistics
Plakat	Das Plakat. Zeitschrift des Vereins der Plakatfreunde e.V.
PLin	Papiere zur Linguistik
Plurilingua	Plurilingua. Schriftenreihe zur Kontaktlinguistik des Brüsseler Forschungszentrums für Mehrsprachigkeit
Plurilinguismes	Plurilinguismes. Revue du Centre d'Etudes et de Recherches en Planification Linguistique
Plurilinguismo	Plurilinguismo, Udine
PM	La presse médicale
PMed	Perspectives médiévales
PMLA	Publications of the Modern Language Association of America

PNU	Praxis des neusprachlichen Unterrichts
Poetica	Poetica. Zeitschrift für Sprach- und Literaturwissenschaft
Politecnico	Politecnico. Repertorio mensile di studi applicati alla prosperità e cultura sociale
Ponte	Il Ponte. Rivista di politica, economia e cultura
Portugália	Portugália. Revista luso-brasileira
PPas	Parola del passato. Rivista di studi antichi
Pfr	Présence francophone. Revue internationale de langue et de littérature
Pragmatics	Pragmatics. Quarterly publication of the International Pragmatics Association
PRIA	Proceedings of the Royal Irish Academy
PROb	Robert, Paul, <i>Le Petit Robert. Dictionnaire de la langue française</i> , Paris, 1967; <i>Le Nouveau Petit Robert, texte remanié et amplifié</i> , ed. Alain Rey / Josette Rey-Debove, Paris, 1984; <i>Le Nouveau Petit Robert</i> , ed. entièrement revue et amplifiée, Paris, 1993 (avec plusieurs réimpr.)
Problemi	Problemi dell'informazione. Trimestrale di media e comunicazione
Probus	Probus. International journal of Latin and Romance linguistics
PS	Portuguese Studies. Annual journal devoted to the literature, culture, and history of Portugal, Brazil and the Portuguese speaking countries of Africa
QALT	Quaderni dell'Atlante Lessicale Toscano dell'Accademia Toscana di Scienze e Lettere 'La Colombaria'
QDLUF	Quaderni del Dipartimento di Linguistica, Università di Firenze
QFR	Quaderni di filologia romanza
QGaia	I quaderni di gaia. Almanacco di letteratura comparata, 1990-97; 1998ss.: Rivista italiana di letteratura comparata
QGFR	Quaderni della Grammatica friulana di riferimento
QI	Quaderni d'italianistica. Revue officielle de la Société Canadienne pour les Etudes Italiennes
QIGUCh	Quaderni dell'Istituto di Glottologia dell'Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti
QIICM	Quaderni dell'Istituto Italiano di Cultura in Malta
QICT	Quaderni dell'Istituto Italiano di Cultura di Tunisi
QLO	Quasèrns de linguistica occitana. La Lenga occitana en occitan
QPL	Quaderni patavini di linguistica
QRP	Quaderni di retorica e di poetica
QS	Quaderni storici
QSA	Quaderni di Studi Arabi
QSem	Quaderni di semantica. Rivista internazionale di semantica teorica e applicata / An international journal of theoretical and applied semantics

QVen	Quaderni veneti
QvR	Quo vadis Romania? Zeitschrift für eine aktuelle Romanistik
R	Romania. Revue trimestrielle consacrée à l'étude des langues et des littératures romanes
RA	Revista andina. Género y sociedad en los Andes
Radovi	Radovi. Instituta Jugoslavenské Akademije Znanosti i Umjetnosti u Zadru, Zagreb, 1.1954-20.1973
RAE	Real Academia Española
RätChr	Decurtins, Caspar, <i>Rätoromanische Chrestomathie</i> , 15 vol., Erlangen, 1888-1919 (Nachdr. Chur, 1982-86)
RAF	Revista da Academia Fluminense de Letras
RAL	Revue of applied linguistics
RALinc	Rendiconti. Atti della Reale Accademia dei Lincei / Accademia Nazionale dei Lincei, Classe di Scienze Morali, Storiche e Filologiche
RAPont	Rendiconti. Atti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia
Razón y Fe	Razón y Fe: revista mensual redactada por los padres de la Compania de Jusus
Razprave	Razprave Znanstvenega Drustva v Ljubljani / izdaja Znanstveno Drustvo za Humanistiche Vede v Ljubljani, Ljubljana, 1.1923-18.1940[?]
RB	<i>Romanische Bibliographie</i> , Tübingen, 1961/62ss.
RBA	Rivista delle Biblioteche e degli Archivi. Periodico di biblioteconomia e di bibliografia, di paleografia e di archivistica
RBib	Rivista Biblica: organo dell'Associazione Biblica Italiana
RBPH	Revue belge de philologie et d'histoire / Belgisch tijdschrift voor filologie en geschiedenis
RBS	Rostocker Beiträge zur Sprachwissenschaft
RByz	Wirth, Peter, <i>Reallexikon der Byzantinistik</i> , Amsterdam, vol. 1, 1968-76
RC	Review of Culture
RCat	Revista de Catalunya
RCEH	Revista canadiense de estudios hispánicos
RCR	Revista de Costa Rica. Historia, geografía, geología, arqueología, historia natural, etnología, genealogía, jurisprudencia
RCS	Revista brasileira de ciências sociais
RdA	Revista de Archivistica
RdM	La revue des Deux Mondes
RDPC	Rivista trimestrale di diritto e procedura civile
RDTP	Revista de dialectología y tradiciones populares
RDW	Tiktin, Hariton / Miron, Paul, <i>Rumänisch-Deutsches Wörterbuch</i> , 3 vol., Wiesbaden, ² 1986-89 (¹ 1903-25 [1895])

RDW ³	Tiktin, Hariton, <i>Rumänisch-Deutsches Wörterbuch</i> , 3., überarbeitete und ergänzte Auflage von Paul Miron / Elsa Lüder-Miron, vol. 1: A-C (2001), Wiesbaden, 2001ss.
RE	Wissowa, Georg / Kroll, Wilhelm (eds.), <i>Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft. Neue Bearbeitung</i> , Stuttgart, 1893-1980
REB	Revue internationale des études balkaniques
Recherche	La recherche
REI	Revue des études italiennes
REL	Revue des études latines
Repertori	Repertori de catalanòfils. Estudis de llengua i literatura catalanes
RES	Revue des études slaves
Réseaux	Réseaux, CNET. Communication, technologie, société, Centre National d'Etudes des Télécommunications
RESEE	Revue des études sud-est européennes / Journal of South-East European Studies
REspL	Revista española de lingüística
RE Suppl.	<i>Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft. Supplement</i> , begonnen v. Georg Wissowa. Fortgeführt v. Wilhelm Kroll, ed. Konrat Ziegler, 16 vol., Stuttgart, 1903-80
REx	Revista de Extremadura. Cuadernos de investigación y cultura
RevFil	Revista de filología
RevLit	Revista de literatura
REW	Meyer-Lübke, Wilhelm, <i>Romanisches etymologisches Wörterbuch</i> , Heidelberg, ³ 1935 (¹ 1911-20; ² 1926)
RF	Romanische Forschungen. Vierteljahresschrift für romanische Sprachen und Literaturen
RFE	Revista de filología española
RFIC	Revista di filologia e di istruzione classica
RFL	Revista da Faculdade de Letras (Lisboa)
RFLP	Revista da Faculdade de Letras do Porto
RFLUCR	Revista de filología y lingüística de la Universidad de Costa Rica
RFP	Recherches sur le français parlé
RFR	Revista de filología románica
RG	Romanica Gandensia. Rijksuniversiteit te Gent, Faculteit der Letteren en Wijsbegeerte
Rger	Recherches germaniques. Revue annuelle
RGG	Rivista di grammatica generativa
RH	Revue hispanique

RHC	Revista de historia canaria. Dedicada a estudios de historia, lingüística y literatura relacionados con las Islas Canarias
RHDFE	Revue historique de droit français et étranger
RHist	Revue historique, Paris
RHLF	Revue d'histoire littéraire de la France
RHSA	Revue d'histoire des sciences et de leurs applications
RHSEE	Revue historique du sud-est européen
RhVb	Rheinische Vierteljahresblätter
RI	Revista de istorie 27 (1974) - 42 (1989); [1-26: Academia de Stiinte Sociale si Politice a Republicii Socialiste România / Sectia de Istorie si Arheologie: Studii; 42ss.: Revista istorica]
RicD	La ricerca dialettale
RicSlav	Ricerche slavistiche
RID	Rivista italiana di dialettologia. Lingue, dialetti, società
RIEN	Revista del Instituto Etnológico Nacional
RIGI	Rivista indo-greco-italica di filologia, lingua, antichità. Periodico trimestrale
RIHJJ	Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje
RIL	Rendiconti dell'Istituto Lombardo di Scienze e Lettere. Classe di lettere e scienze morali e storiche
RILP	Revista Internacional de Língua Portuguesa
RILVP	Rapport d'activités de l'Institut des Langues Vivantes et de Phonétique
Rinascimento	Rinascimento. Rivista dell'Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento, 1. 1950 - 11. 1960; 2. ser.: 1. (= 12.) 1961ss.
RIO	Revue Internationale d'Onomastique (fait suite à: Onomastica. Revue internationale de toponymie et d'anthroponymie)
RION	Rivista italiana di onomastica
RIS	Revista de istorie socială
RJ	Revista Javeriana. Publicación mensual católica de interes general
RJb	Romanistisches Jahrbuch
RK	Dahmen, Wolfgang, et al. (eds.), <i>Romanistisches Kolloquium</i> , Tübingen, 1987ss.
RK I	<i>Latein und Romanisch</i> (1987)
RK II	<i>Technische Sprache und Technolekte in der Romania</i> (1989)
RK III	<i>Die romanischen Sprachen und die Kirchen</i> (1990)
RK IV	<i>Zur Geschichte der Grammatiken romanischer Sprachen</i> (1991)
RK V	<i>Zum Stand der Kodifizierung romanischer Kleinsprachen</i> (1991)
RK VI	<i>Germanisch und Romanisch in Belgien und Luxemburg</i> (1992)
RK VII	<i>Das Französische in den deutschsprachigen Ländern</i> (1993)

RK VIII	<i>Konvergenz und Divergenz in den romanischen Sprachen</i> (1995)
RK IX	<i>Die Bedeutung der romanischen Sprachen im Europa der Zukunft</i> (1996)
RK X	<i>Sprache und Geschlecht in der Romania</i> (1997)
RK XI	<i>Neuere Beschreibungsmethoden der Syntax romanischer Sprachen</i> (1998)
RK XII	<i>Lexikalischer Sprachkontakt in Südosteuropa / Romanistisches Kolloquium XII</i> (i.Dr.)
RK XIII	<i>Schreiben in einer anderen Sprache: zur Internationalität romanischer Sprachen und Literaturen / Romanistisches Kolloquium XIII</i> (2000)
RK XIV	<i>Kanonbildung in der Romanistik und in den Nachbardisziplinen / Romanistisches Kolloquium XIV</i> (2000)
RK XV	<i>'Gebrauchsgrammatik' und 'Gelehrte Grammatik': französische Sprachlehre und Grammatikographie zwischen Maas und Rhein vom 16. bis zum 19. Jahrhundert</i> (2001)
RK XVI	<i>Romanistik und neue Medien / Romanistisches Kolloquium XVI</i> (mit CD-ROM) (i.Dr.)
RK XVIII	<i>Englisch und Romanisch. Romanistisches Kolloquium XVIII</i> (i.Dr.)
RL	Revue de linguistique
RLaR	Revue des langues romanes
RLC	Revue de littérature comparée
RLet	Revista letras. Publicação regular do Curso de Letras da Universidade Federal do Paraná, Curitiba
RLin	Rivista di linguistica
RLiR	Revue de linguistique romane
RLit	România literară. Săptămînal editat de Uniunea Scriitorilor
RLLP 12/13	Clivio, Gianrenzo P. (ed.), <i>12. e 13. Rëscontr antërnassional dë Studi an sla Lenga e la Literatura Piemonèisa (Quinsne 6-7 maggio 1995, Turin 11-12 maggio 1996)</i> , Ivrea, 1998.
RLM	Recherches linguistiques à Montréal / Montreal working papers in linguistics
RLou	Revue de Louisiane / Louisiana Review
RLPC	Revue de linguistique et philologie comparée. Recueil trimestriel
RLu	Revista lusitana. Arquivo de estudos filológicos e etnológicos relativos a Portugal
RMP	Rheinisches Museum für Philologie
Rn	Raynouard, François-Just-Marie, <i>Lexique roman ou Dictionnaire de la langue des troubadours</i> , 6 vol., Paris, Silvestre, 1844.
RN	Planta, Robert v., et al., <i>Rätisches Namenbuch</i> , Bern / Paris / Zürich, 1939-86 (² 1979-85)
Rnaz	La Rassegna nazionale
RNC	Revista Nacional de Cultura (Caracas)

RNE	Revista nacional de educación
RNo	Romance Notes
RNord	Revue du nord
RO	Revista de occidente
Romanitas	Romanitas. Revista de cultura romana; lingua, instituições e direito
Romanoslavica	Romanoslavica. Asociația Slaviștilor din Republica Socialistă România, Universitatea din București
Romantisme	Romantisme. Revue du dix-neuvième siècle
RomGG	Romanistik in Geschichte und Gegenwart
ROr	Rocznik Orientalistyczny. Archives polonaises d'études orientales
RP	Revista de Portugal, Lisboa
RPdH	Revista Portuguesa de História
RPF	Revista portuguesa de filologia
RPGR	Revue des patois galloromans
RPh	Romance Philology
RPhFL	Revue de philologie française et de littérature / Revue de philologie française, consacrée spécialement à l'étude du français à partir de 1500. Revue trimestrielle / Revue de philologie française et provençale
RQ	Renaissance quarterly
RQL	Revue québécoise de linguistique. Revue de l'Association Québécoise de Linguistique
RQLTA	Revue québécoise de linguistique théorique et appliquée (fait suite à: RQL)
RR	The Romanic Review
RRH	Revue roumaine d'histoire
RRin	Roma nel Rinascimento
RRL	Revue roumaine de linguistique
RRo	Revue romane
RS	Rivista di sociologia. Periodico quadrimestrale dell'Istituto di Sociologia della Libera Università
RSBN	Rivista di studi bizantini e neoellenici
RSCI	Rivista di storia della Chiesa in Italia
RSEL	Revista española de lingüística. Organó de la Sociedad Española de Lingüística
RSG	Ernst, Gerhard, <i>et al.</i> , <i>Romanische Sprachgeschichte / Histoire linguistique de la Romania</i> , 3 vol., Berlin/New York, Mouton/de Gruyter, 2003-2008.
RSH	Revue des sciences humaines
RSI	Rivista storica italiana

RSPT	Revue des sciences philosophiques et théologiques. Revue trimestrielle
RSt	Romanische Studien
RUA	Revista da Universidade de Aveiro
RUB	Revue de l'Université de Bruxelles
RUBA	Revista de la Universidad de Buenos Aires
RUNLP	Revista de la Universidad Nacional de La Plata
RVF	Revista valenciana de filología
RZLG	Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte / Cahiers d'histoire des littératures romanes (CHLR)
Sacer	Sacer. Bollettino dell'Associazione Storica Sassarese
Salesianum	Salesianum. Periodicum trimestre
SăpEzík	СЪпоставително езикознание / Sapostavitelno ezikoznanie / Contrastive linguistics
SbBerlin	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften der DDR
SbLeipzig	Sitzungsberichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Philosophisch-historische Klasse (Vorgänger: Berichte über die Verhandlungen der sächsischen Akademie der Wissenschaften, Philologisch-historische Klasse)
SbMünchen	Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften zu München. Philosophisch-historische Klasse
SbWien	Sitzungsberichte der Wiener Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse
SC	Scrittura e civiltà
SCB	Studii și cercetări de bibliologie
Schifanoia	Schifanoia: notizie dell'Istituto di Studi Rinascimentali di Ferrara
SCFrSt	Seventeenth Century French Studies
Schlern	Der Schlern. Illustrierte Monatshefte für Heimat- und Volkskunde
Scientometrics	Scientometrics. An international journal for all quantitative aspects of the science of science, communication in science and science policy
SCIV	Studii și cercetări de istorie veche / Etudes et recherches d'histoire ancienne / Trudy i issledovaniya po drevnej istorii
SCL	Studii și cercetări lingvistice
SCr	Strumenti critici. Rivista quadrimestrale di cultura e critica letteraria
SCȘt	Studii și cercetări științifice, Academia Republicii Populare Romîne, Filiala Iași
SCȘtBacău	Studii și cercetări științifice, Universitatea din Bacău
SD	Studi danteschi, Firenze
SE	Săpostavitelno ezikoznanie
SEO	Societat d'estudis occitans

SEr	Sacris Erudiri. Jaarboek voor godsdienstwetenschappen
SFF	Società Filologica Friulana
SFGörres	Spanische Forschungen der Görres-Gesellschaft
SFI	Studi di filologia italiana. Bollettino dell'Accademia della Crusca
SG	Studi goriziani
SGI	Studi di grammatica italiana dell'Accademia della Crusca
SicG	Siculorum Gymnasium. Rassegna semestrale della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Catania
SIFC	Studi italiani di filologia classica
SILTA	Studi italiani di linguistica teorica e applicata
SiN	Sprog i Norden
Sintagma	Sintagma. Revista de lingüística
SL	Studia linguistica. Revue de linguistique générale et comparée
Slavia	Slavia, Praha, 1.1922-
SLeI	Studi di lessicografia italiana
SLF	Studi linguistici friulani
SLI	Studi linguistici italiani
SLIE	Serianni, Luca / Trifone, Pietro (eds.), <i>Storia della lingua italiana</i> , vol. 1: <i>I luoghi della codificazione</i> (1993); vol. 2: <i>Scritto e parlato</i> (1994); vol. 3: <i>Le altre lingue</i> (1994), Torino, 1993-94
SLin	Studium Linguistik
SLLF	Studii de limba literară și filologie
SLR	Société de Linguistique Romane
SIS	Die Slawischen Sprachen. Zeitschrift für Probleme slawischer Schriftsprachen und deren Benützer
SMLV	Studi mediolatini e volgari
SN	Sangeet Natak. Journal of the Sangeet Academy
Sociolinguistica	Sociolinguistica. Internationales Jahrbuch für europäische Soziolinguistik
SoLin	Sophia Linguistica. Graduate School of Languages and Linguistics, Linguistic Institute for International Communication, Sophia University: Working papers in linguistics
SoSt	Società e storia
Sot la Nape	Sot la nape. Lenghe, leterature, tradizions popolars, vite de societât, recensioni
SPCT	Studi e problemi di critica testuale
Speculum	Speculum. A journal of medieval studies. Cambridge (MA)
SPh	Studia Philologica, Roma
SPL	Studies in Philippine linguistics

Sprache	Die Sprache. Zeitschrift für Sprachwissenschaft
Sprachpflege	Sprachpflege. Gutes Deutsch in Schrift und Wort
Sprachwissenschaft	Sprachwissenschaft, Heidelberg
SR	Studi romanzi
SRAZ	Studia Romanica et Anglica Zagabiensia
SRJ	Studia Romanica, Societas Japonica Studiorum Romanicorum
S & S	Signo & seña. Revista del Instituto de Lingüística / Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires
SSCI(SAM)	Settimane di Studio del Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, Spoleto
SSL	Studi e Saggi linguistici, Istituto di Glottologia dell'Università di Pisa
StCEHU	Studia, Centro de Estudios Historicos Ultramarinos
StClas	Studii clasice
StLI	Studi latini e italiani dell'Università degli Studi 'La Sapienza'
StM	Studi medievali, Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, Spoleto
StFr	Studi francescani: trimestrale di vita culturale e religiosa dei Frati Minori d'Italia
StN	Studia Neophilologica. A journal of Germanic and Romanic philology
StSd	Studi sardi
STSS	Studi trentini di scienze storiche
StTeol	Studii teologice
Studi	Studi. Section de celtique
Studies	Studies. An Irish quarterly review of letters, philosophy and science
Studii	Studii. Revista de istorie
STUF	Sprachtypologie und Universalienforschung. Language typology and universals
STZ	Sprache im Technischen Zeitalter
Südost-Europa	Südost-Europa. Zeitschrift für Gegenwartforschung. Monatsschrift der Abteilung Gegenwartforschung des Südost-Instituts
Südosteuropa-Mitteilungen	Südosteuropa-Mitteilungen. Vierteljahresschrift der Südosteuropa-Gesellschaft
SuL	Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht
SVGBU	Schriften des Vereins für Geschichte des Bodensees und seiner Umgebung
Symposium	Symposium. A quarterly journal in modern literatures
SySe	Syntax and Semantics
TAPA	Transactions of the American Philological Association
TAPS	Transactions of the American Philosophical Society. Held at Philadelphia for promoting useful knowledge

TBG	Thurgauer Beiträge zur Geschichte
TBr	Tholeyer Brief
TCLC	Travaux du Cercle Linguistique de Copenhague
TCLP	Travaux du Cercle Linguistique de Prague
Temas	Temas de o Ensino. Revista galaico-portuguesa de sócio-pedagogia e sócio-linguística
Te Reo	Te Reo. Proceedings of the Linguistic Society of New Zealand
TESOLQ	TESOL Quarterly
TeT	Taal en Tongval. Tijdschrift voor dialectologie
TH	Tiroler Heimat. Jahrbuch für Geschichte und Volkskunde. Beiträge zu ihrer Kenntnis und Wertung
ThBICC	Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo
ThLL	<i>Thesaurus Linguae Latinae</i> , München / Leipzig, 1900ss.
TL	Tobler, Adolf / Lommatzsch, Erhard, <i>Altfranzösisches Wörterbuch</i> , 11 vol., Berlin / Frankfurt / Wiesbaden, 1925-2002
TLA	Trabalhos em lingüística aplicada
TLF	Imbs, Paul, <i>et al.</i> (ed.), <i>Trésor de la langue française. Dictionnaire de la langue du XIX^e et du XX^e siècle (1789-1960)</i> , vol. 1-16, Paris, 1971-1994.
TLFi	<i>Trésor de la Langue Française Informatisé</i> , Centre Nationale de la Recherche Scientifique (CNRS) / Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française (ATILF) / Université Nancy 2 (accessible sur Internet : http://www.cnrtl.fr/definition)
TLIO	Consiglio nazionale delle ricerche (CNR), Centro di studi Opera del Vocabolario Italiano (OVI), <i>Tesoro della Lingua Italiana delle Origini (TLIO)</i> , 1998-. http://www.csovi.fi.cnr.it (20.03.2002) e www.oivi.cnr.it/index.php?page=banchedati (31.06.2012).
TMod	Les temps modernes
TNTL	Tijdschrift voor Nederlandse Taal- en Letterkunde
TPhS	Transactions of the Philological Society
Trabe	A trabe de ouro. Publicación galega de pensamento crítico
TraLiLi / TraLiPhi	Travaux de linguistique et de littérature / Travaux de linguistique et de philologie. Recueil annuel
TraLing	Travaux de linguistique, Gent
TraLiQ	Travaux de linguistique québécoise
TRANEL	Travaux neuchâtelois de linguistique
Tranvía	Tranvía. Revue der iberischen Halbinsel
Tribuna	
TSC	Treballs de sociolingüística catalana
TSYK	Ta-Ssi-Yang-Kuo. Archivos e annâes do Extremo-Oriente português

TT / T & T	Terminologie et traduction, Luxembourg, 1985-1995; Forts.: T & T: la revue des services linguistiques des institutions européennes, Luxembourg, 1997-2003; Vorg.: Terminologie: bulletin, 1966-1984
UJ	Ungarische Jahrbücher
Ulisse	Ulisse: periodico trimestrale; rivista di cultura internazionale
UNMB	The University of New Mexico Bulletin. Language Series
Urgellia	Urgellia: anuari d'estudis històrics dels antics comtats de Cerdanya, Urgell i Pallars, d'Andorra: la Val d'Aran
UZBGP	Ученые записки Бельцкого ГПИ им. А. Руссо / Ucenye zapiski. Bel'ckij Gosudarstvennyj Pedagogiceskij Institut Imeni A. Russo
VARILEX	Variación léxical del español en el mundo
Veleia	Veleia. Revista de prehistoria, historia antigua, arqueología y filología clásicas
Veltro	Il veltro. Rivista della civiltà italiana
Verba	Verba. Anuario galego de filoloxía
Verbum	Verbum. Univ. de Nancy II, 1979ss.
Versus	Versus: Quaderni di studi semiotici
VES	Varvaro, Alberto (eds.), <i>Vocabolario etimologico siciliano</i> , vol. 1, Palermo 1986
VH	Verba hispanica
Via Domitia	Via Domitia. Annales de l'Université de Toulouse-II
Világtörténet	Világtörténet. Egyetemes történeti negyedéves folyóirat N.S.
VJaz	Vyprosy Jazykoznanija / Fragen der Sprachwissenschaft
VKR	Volkstum und Kultur der Romanen
VR	Vox Romanica. Annales Helvetici explorandis linguis Romanicis destinati
VSI	Sganzini, Silvio / Spiess, Federico / Lurà, Franco (eds.), <i>Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana</i> , Lugano et al., 1952ss.
VTLF	Veröffentlichungen des Tiroler Landesmuseums Ferdinandeum
WA	World Archaeology
WJ	Werdenberger Jahrbuch. Beiträge zu Geschichte und Kultur der Gemeinden Wartau, Sevelen, Buchs, Grabs, Gams und Sennwald
WLAD	Weigand, Gustav, <i>Linguistischer Atlas des dacorumänischen Sprachgebietes</i> , Leipzig, 1909
Word	Word. Journal of the International Linguistic Association
WS	Wörter und Sachen. Zeitschrift für indogermanische Sprachwissenschaft, Volksforschung und Kulturgeschichte
WSJ	Wiener Slavistisches Jahrbuch
WSL	Die Welt der Slaven
WW	Wirkendes Wort. Deutsches Sprachschaffen in Lehre und Leben

WZUB	Wissenschaftliche Zeitschrift der Humboldt-Universität zu Berlin
WZUL	Wissenschaftliche Zeitschrift der Karl-Marx-Universität Leipzig. Gesellschafts- und sprachwissenschaftliche Reihe
YM	Yearbook Morphology
ZAA	Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik
ZaL	Zeitschrift für arabische Linguistik / Journal of Arabic Linguistics / Journal de linguistique arabe
ZBalk	Zeitschrift für Balkanologie
ZBLG	Zeitschrift für Bayerische Landesgeschichte
ZcP	Zeitschrift für celtische Philologie
ZD	Zielsprache Deutsch
ZDL	Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik
ZdS	Zeitschrift für deutsche Sprache
ZdW	Zeitschrift für deutsche Wortforschung
ZfGO	Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins
ZfGS	Zeitschrift für die Geschichte der Saargegend
ZfK	Zeitschrift für Katalanistik. Revista d'Estudis Catalans
ZfM	Zeitschrift für Mundartforschung / Journal of dialectology / Revue de dialectologie
ZfSem	Zeitschrift für Semiotik
ZfSL	Zeitschrift für französische Sprache und Literatur
ZfVS	Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung
ZGL	Zeitschrift für germanistische Linguistik. Deutsche Sprache in Gegenwart und Geschichte
Zibaldone	Zibaldone. Zeitschrift für italienische Kultur der Gegenwart
ZMSFL	Zbornik Matice Srpske za filologiju i lingvistiku
ZNF	Zeitschrift für Namenforschung
ZONF	Zeitschrift für Ortsnamenforschung
ZPAS	Zeitschrift für Phonetik und allgemeine Sprachwissenschaft
ZPSK	Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung
ZRGG	Zeitschrift für Religions- und Geistesgeschichte
ZrP	Zeitschrift für romanische Philologie
ZSG	Schweizerische Zeitschrift für Geschichte / Revue suisse d'histoire / Rivista storica svizzera
ZSI	Zeitschrift für Slavistik

Listes d'abréviations

Latina lingua

[ou: formes latines utilisées dans le contexte d'une langue romane actuelle]

a.	anno
AcI	accusativus cum infinitivo
adj.	adjectivum
Anon.	Anonymus
ap.	apud
ca	circa [p.ex. en fr. «ce qui permet de dater le texte de <i>ca</i> 1860»]
cf. / cfr.	confer [en fr. «cf.», en it. «cfr.»]
col.	columna
doc.	documentum
ed. / eds.	editor <i>sive</i> editio / editores
e.g.	exempli gratia
et al.	et alii
etc.	et cetera
et sim.	et simile / similia
f.	femininum <i>sive</i> folium
f° / F°	folio
facs.	facsimile
fasc.	fasciculum
fem.	femininum
fig.	figura
fol.	folio
ib. / ibid.	ibidem [en fr. « <i>ibid.</i> »]
id.	idem
i.e.	id est [en fr. « <i>i.e.</i> »]
in- ...	in-4°, in-8°, in-12, in-16
infra	[en fr. « <i>infra</i> »]
lib.	liber
loc.cit.	ouvrage et endroit cité [en fr. « <i>loc.cit.</i> »]
m.	masculinum
ms.	manuscriptum / manuscripta
n.	nota <i>sive</i> neutrum
n°	numero
n.b.	nota bene
op.cit.	opus citatum [en fr. « <i>op.cit.</i> »]

orig.	originalis
pers.	persona
pl.	pluralis
pron.	pronomen
r.	recto
s.	substantivum
s.a.	sine anno
sc. / scil.	scilicet
sg. / sing.	singularis
s.l.	sine loco
sq. / sqq.	sequente / sequentes [en fr. «pp. 129 <i>sq.</i> » ou «ici, p. 132 <i>sqq.</i> »]
subst.	substantivum
suppl.	supplementum
supra	[en fr. « <i>supra</i> »]
s.v.	sub voce
tab.	tabula
v. / vv.	versus / versi [«(v. 3320)», «vv. 2579, 2618, 2655»]
v.	verbum
v.gr.	verbi gratia
vol.	volumen / volumina
vs.	versus

Français

a.	ancien
acc.	accusatif
adj.	adjectif
adv.	adverbe
A.E.F.	Afrique Equatoriale Française
aggl.	agglomération
alb.	albanais
all.	allemand
anc.	ancien
angl.	anglais
A.O.F.	Afrique Occidentale Française
apr.	après
ar.	arabe
aram.	araméen
arch.	archaïque
aroum.	aroumain

art.	article <i>ou</i> articulé	frprov.	francoprovençal
auv.	auvergnat	frq.	francique
av.	avant	gallo-it.	gallo-italien
avest.	avestique	gasc.	gascon
b.	bas	gaul.	gaulois
béarn.	béarnais	gén.	génitif
bibl.	bibliographique	germ.	germanique
Bibl.mun.	Bibliothèque municipale	got.	gothique
BN	Bibliothèque Nationale	gr.	grec
bulg.	bulgare	gr.-	gréco-
c.	centenaire <i>ou</i> carte	h.	haut
c.-à-d.	c'est-à-dire	h.auv.	haut auvergnat
cast.	castilien	hab.	habitant
cat.	catalan	hébr.	hébreu
centr.	central	hongr.	hongrois
chap.	chapitre	i.-e.	indo-européen
ci-dessus	ci-dessus	ind.	indicatif
class.	classique	inf.	infinitif
COD	complément d'objet direct	intr.	intransitif
coll.	collection	irl.	irlandais
comm.	commun	istoroum.	istoroumain
c.r.	compte rendu	it.	italien
cr.	croate <i>ou</i> critique	J.-C.	Jésus-Christ
dac.	dacique	lang.	languedocien
daco-roum.	daco-roumain	lat.	latin
dat.	datif	lat.pop.	latin populaire
déf.	défini	lett.	letton
dét.	déterminant	lim.	limousin
dial.	dialectal	lit.	lituanien
dir.	directeur <i>ou</i> direction	litt.	littéraire <i>ou</i> littéralement
doc.	document	loc.	locuteur <i>ou</i> locution
DOM	Département d'Outre-mer	m. / masc.	masculin
dp.	depuis	MA	Moyen Age
ds	dans	macéd.	macédonien
éd. / éds.	édition <i>ou</i> éditeur [p.ex. «éd. citée, p. 221»]	méd.	médiéval
élég.	élégie	mégl.	méglénoroumain
env.	environ	mérid.	méridional
esp.	espagnol	mfr.	moyen français
ex.	exemple	mil.	milieu
f. / fém.	féminin	mlat.	moyen latin
fr.	français	mod.	moderne
		mold.	moldave

moy.	moyen
ms. / mss.	manuscrit / manuscrits
n.	neutre <i>ou</i> nom <i>ou</i> note
n°	numéro
néerl.	néerlandais
ngr.	néogrec
nom.	nominatif
n.pr.	nom propre
N.S.	Nouvelle Série
O	objet
occ. / occit.	occitan
p. / pp.	page [«p. 320»; «pp. 19-21»]
par ex. / p.ex.	par exemple
pers.	persan <i>ou</i> personne
p.ex. / par ex.	par exemple
pg.	portugais
pic.	picard
pl.	pluriel
pol.	polonais
pop.	populaire
prélat.	prélatin
prép.	préposition
prés.	présent
pron.	pronom
prov.	provençal <i>ou</i> province
rééd.	réédition
rég.	régional
réimpr.	réimpression
resp.	respectivement <i>ou</i> respectif
rhod.	rhodanien
roum.	roumain
rtr.	rhéto-roman
russ.	russe
S	sujet
s.	siècle / siècles
s.-cr.	serbo-croate
sect.	section
sept.	septembre
sg.	singulier
sl.	slave

slov.	slovène
spéc.	spécialement
St. / Ste.	Saint / Sainte
subj.	subjonctif
subst.	substantif
suppl.	supplément
t.	type
tard.	tardif
tr.	transitif
trad.	traduction
ukr.	ukrainien
Univ.	Université
V	verbe
v.	verbe <i>ou</i> vers [cf. <i>supra</i> lat.] <i>ou</i> vieux
var.	variante
vénit.	vénitien
vulg.	vulgaire
wall.	wallon

Italiano

a. / ant.	antico
a.a.	anno accademico
a.C.	avanti Cristo
acc.	accusativo
accres.	accresciuto
ad es.	ad esempio
agg.	aggettivo
alem.	alemanno
am.	americano
anaun.	anaunico
ant. / a.	antico
ar.	arabo
art. / artt.	articolo / articoli
at.	atto
a.ted.	alto tedesco
aust.	austriaco
avv.	avverbio
bad.	badiotto
barb.	barbaricino
baron.	baronese
bav.	bavarese

breg.	bregagliotto	introd.	introduzione
cal.	calabrese	istr.	istriano
camp.	campidanese / campano	it. / ital.	italiano
cap.	capitolo	L.	legge
cat.	catalano	lad.	ladino
centr.	centrale	lat.	latino
cit.	citato	lett.	letterario o letteralmente
class.	classico	log.	logudorese
collab.	collaborazione	lomb.	lombardo
cond.	condizionale	luc.	lucano
cons.	consonante	m.	maschile
cr.	croato	m. / masch.	maschile
d.C.	dopo Cristo	med.	medio
dial.	dialetto	mediev.	medievale
dir.	diretto	merid.	meridionale
ebr.	ebraico	mil.	milanese
ecc.	eccetera	mod.	moderno
eccl.	ecclesiastico	ms. / mss.	manoscritto / manoscritti
ed.	editore	n.	neutro o nota
ed. / ediz.	edizione	n°	numero
egiz.	egiziano	n.s.	nuova serie
engad.	engadinese	napol.	napoletano
es. / ess.	esempio / esempi	neogr.	neogreco
fass.	fassano	nurag.	nuragico
f. / femm.	femminile	O	oggetto
fr.	francese	occ.	occidentale
fr.a.	francese antico	ogl.	ogliastrino
friul.	friulano	ogg.	oggetto
fut.	futuro	p. / pp.	pagina / pagine
gall.	gallico	pad.	padovano
gallur.	gallurese	parl.	parlato
gard.	gardenese	part.pass. /	participio passato
gen.	genovese	p.p.	
ger.	gerundio	per es. /	per esempio
gin.	ginevrino	p.es.	
gr.	greco	pers.	persona
grigion.	grigionese	p.es. / per	per esempio
imp. / im-	imperfetto	es.	
perf.		piem.	piemontese
indir.	indiretto	pis.	pisano
inf.	infinito	pl.	plurale
ingl.	inglese	pol.	polacco
		port.	portoghese

posch.	poschiavino
p.p. / part.pass.	participio passato
prelat.	prelatino
prep.	preposizione
pres.	presente
pron.	pronome
prov.	provenzale
qc.	qualcosa / qualche cosa
rist.	ristampa
riv.	rivisto
rom.	romanesco
S / sogg.	soggetto
sard.	sardo
sass.	sassarese
sc.	scena
scient.	scientifico
scr.	serbocroato
sec.	secolo / secoli
sett. / set- tentr.	settentrionale
sg. / sing.	singolare
sic.	siciliano
sl.	slavone
slov.	sloveno / a
sicil.	siciliano
sogg. / S	soggetto
sopras.	sopraselvano
sp.	spagnolo
stand.	standard
sud.	sudanese
suff.	suffisso
sulcit.	sulcitano
suppl.	supplemento
svizz.	svizzero
tav.	tavola
ted.	tedesco
ticin.	ticinese
tosc.	toscano
trad.	traduzione
trent.	trentino
triest.	triestino

ungh.	ungherese
univ.	università
v.	verbo
ven. / venez.	veneziano
venet.	veneto
venez. / ven.	veneziano
vicent.	vicentino
volg.	volgare

Español

a. / ant.	antigo
a.C.	antes de Cristo
actual.	actualizado
adv.	adverbial
al.	alemán
ampl.	ampliado
ant. / a.	antes
ár.	árabe
arag.	aragonés
argent.	argentino
art.	artículo / s
ast.	asturiano
aum.	aumentado
c.	circa
cap.	capítulo
cast.	castellano
cat.	catalán
cauc.	caucásico
cd.	ciudad
ceb.	cebuano
célt.	céltico
cient.	científico
cit.	citado
cons.	consonante
corr.	corregido
d.C.	después de Cristo
dim.	diminutivo
doc. / docs.	documentado o documento
ed.	edición
ej.	ejemplo
EM	Edad Media
e.p.	en prensa

esp.	español	pron.	pronominale
espec.	especialmente	reed.	reeditado
estr.	Estrofa	ref.	refundido
Fr.	Fray	reg.	regional
fr.	francés	reimpr.	reimpreso
frpr.	franco-provenzal	renov.	renovado
gall.	gallego	repr.	reproducido
genov.	genovés	resp.	respectivamente
germ.	germanico	rev.	revisado
gr.	griego	s.	san / santo / santa
h.	hasta	s.	siglo o serie
hebr.	hebreo	sept.	septentrional
ibér.	ibérico	s.f.	sin fecha
imp.	imperativo	subj.	subjuntivo
imperf.	imperfecto	suf.	sufijo
ind.	indicativo	suj.	sujeto
inf.	infinitivo	supl.	suplemento
ingl.	inglés	trad.	traducción
It.	italiano	univ.	universidad
lat.	latín	urug.	uruguayo
loc.	locución	val.	valenciano
mall. / ma- llor.	mallorquino	var.	variante
men.	menorquino	vasc.	vascunce / vasco
merid.	meridional	voc.	vocal
mod.	moderno		
mozár.	mozárabe		
n° / núm.	número		
neerl.	neerlandés		
occ.	occitán u occidental		
or.	oriental		
p. / pp.	página / páginas		
part.	participio		
p.e. / p.ej.	por ejemplo		
pers.	persona		
pic.	picardo		
pl.	plural		
pluscuam- perf.	pluscuamperfecto		
port.	portugués		
prep.	preparación / preparado		
pres.	Presente		